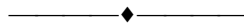


# 每月天氣摘要 二零一七年一月

## Monthly Weather Summary January 2017



### 目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一七年一月天氣回顧	1
2. 二零一七年一月影響北太平洋西部和南海的熱帶氣旋	5
3. 二零一七年一月每日天氣圖	7
4. 二零一七年一月氣象觀測資料	23

### Contents

	<u>Page</u>
1. Weather Review of January 2017	2
2. Tropical Cyclones over the western North Pacific and the South China Sea in January 2017	5
3. Daily Weather Maps for January 2017	7
4. Meteorological Observations for January 2017	23

二零一七年二月出版

香港天文台編製  
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : February 2017

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,  
134A Nathan Road,  
Kowloon,  
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

## 1. 二零一七年一月天氣回顧

由於沒有顯著的寒潮影響廣東沿岸地區，二零一七年一月是有記錄以來最溫暖的一月，平均氣溫及平均最低氣溫分別為破紀錄的18.5度及17.0度，分別較正常數值高2.2度及2.5度。本月亦較正常少雨。本月只錄得7.8毫米雨量，少於正常數值24.7毫米的三分之一。

受一股偏東海洋氣流影響，本港於本月首五天天氣和暖，期間既有陽光亦有多雲的天氣。一月六日轉為普遍天晴，隨後兩天陽光充沛，香港天文台於一月八日的氣溫上升至最高的25.5度，是本月的最高氣溫。當晚一股東北季候風的補充抵達本港，隨後兩天較為多雲及稍涼。

隨著一股偏東氣流逐漸增強及與南海一個低壓區相關的雲帶移向廣東沿岸地區，本港於一月十一日多雲及有薄霧。當東北季候風的補充抵達華南沿岸地區，一月十二日至十六日轉為密雲，天氣逐漸轉涼及有幾陣雨。隨著東北季候風逐漸緩和，其後天氣再度回暖，而本港附近的雲層亦於一月十九日開始消散，天氣轉為大致天晴。

隨著一股顯著的東北季候風補充抵達本港，源於內陸的偏北風於一月二十日至二十二日為本港帶來乾燥及較涼的天氣。在雲量稀少的情況下，香港天文台於一月二十二日早上的氣溫降至最低的13.6度，為本月的最低氣溫。而周末期間陽光充沛，日間相對濕度降至百分之40以下，沙田小瀝源有山火報告。雖然一股偏東氣流於一月二十四日增強，本港於一月二十三日至二十七日持續天晴。受一股潮濕的偏東氣流影響，一月二十八日轉為多雲，農曆新年假期有幾陣雨及部分地區能見度頗低。隨著一股清勁至強風程度的偏東氣流於一月三十日晚上為華南沿岸地區帶來一股東北季候風的補充，本港天氣於月尾顯著轉涼。

本月有一個熱帶氣旋影響南海及北太平洋西部。

本月沒有航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

## **1. The Weather of January 2017**

With no significant cold surge affecting the coastal areas of Guangdong, January 2017 became the warmest January in Hong Kong with record-breaking monthly mean temperature of 18.5 degrees and monthly mean minimum temperature of 17.0 degrees, 2.2 degrees and 2.5 degrees above their respective normals. The month was drier than usual in terms of rainfall amount with only 7.8 millimetres in total, less than one-third of the normal of 24.7 millimetres for January.

Under the influence of an easterly maritime airstream, the weather in Hong Kong was mild with a mixture of sunshine and cloudy episodes for the first five days in the month. The weather turned generally fine on 6 January and with abundant sunshine over the next couple of days, temperatures at the Hong Kong Observatory rose to a maximum of 25.5 degrees on 8 January, the highest of the month. The arrival of a replenishment of the northeast monsoon that night brought cloudier and slightly cooler weather in the next two days.

With a strengthening easterly airstream and cloud bands associated with a low pressure area over the South China Sea moving in towards the coastal areas of Guangdong, a spell of cloudy and misty weather set in over the territory on 11 January. As replenishments of the northeast monsoon reached the south China coast under an overcast sky, local weather turned progressively cooler with rain patches on 12 - 16 January. With the northeast monsoon moderating gradually and the weather warming up again, the lingering cloud bands started to dissipate and gave way to mainly fine weather on 19 January.

Following the arrival of a significant replenishment of the northeast monsoon, northerly winds of continental origin brought dry and cooler weather to Hong Kong on 20 - 22 January. Under clear skies, temperatures at the Hong Kong Observatory fell to a minimum of 13.6 degrees on the morning of 22 January, the lowest of the month. With relative humidity falling below 40 per cent during the day over a sunny weekend, hill fires were reported in Siu Lek Yuen of Sha Tin. Despite a strengthening easterly airstream on 24 January, fine weather persisted on 23-27 January. Affected by a moist easterly airstream, local weather became cloudy on 28 January with rain patches and poor visibility in some areas over the Chinese New Year holiday period. It also turned appreciably cooler by the end of the month as a fresh to strong easterly airstream brought a replenishment of the northeast monsoon to the south China coastal areas on the night of 30 January.

One tropical cyclone occurred over the South China Sea and the western North Pacific in the month.

During the month, no aircraft was diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

**表 1.1 二零一七年一月發出的警告及信號**  
**Table 1.1 Warnings and Signals issued in January 2017**

強烈季候風信號

Strong Monsoon Signal

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
24/1	0200	24/1	0745
24/1	2325	25/1	0615
30/1	2200	31/1	0845

火災危險警告

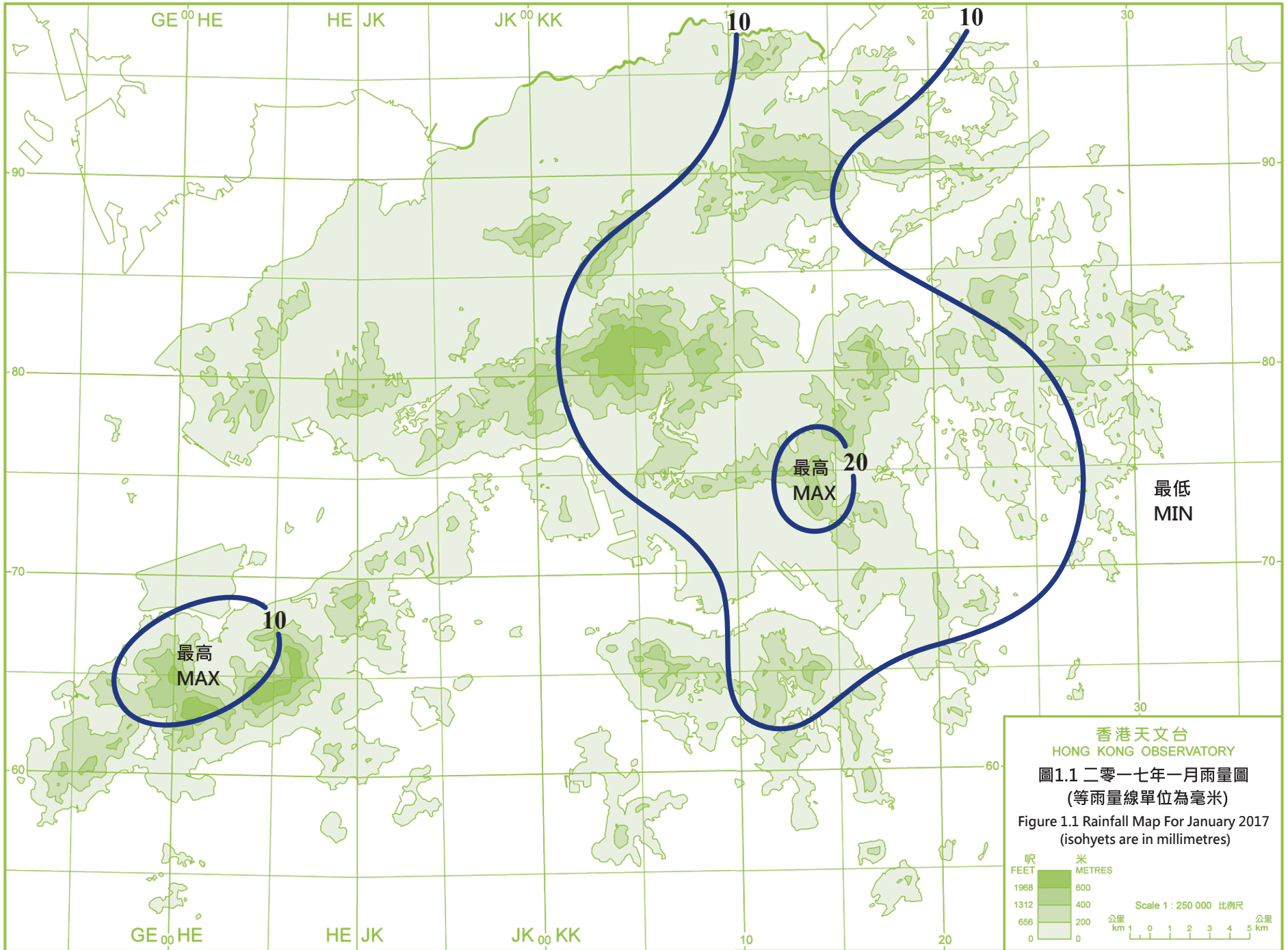
Fire Danger Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Yellow	1/1	0600	1/1	1800
黃色 Yellow	2/1	0600	2/1	1800
黃色 Yellow	8/1	0600	8/1	1800
紅色 Red	21/1	0600	22/1	2130
紅色 Red	27/1	1145	27/1	1945
黃色 Yellow	28/1	0745	28/1	1300

寒冷天氣警告

Cold Weather Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
21/1	1620	22/1	0945



香港天文台  
HONG KONG OBSERVATORY  
圖1.1 二零一七年一月雨量圖  
(等雨量線單位為毫米)  
Figure 1.1 Rainfall Map For January 2017  
(isohyets are in millimetres)

呎 FEET	米 METRES
1968	600
1312	400
656	200
0	0

Scale 1 : 250 000 比例尺  
公里 km 1 0 1 2 3 4 5 km

## 2. 二零一七年一月熱帶氣旋概述

二零一七年一月在北太平洋西部出現了一個熱帶氣旋。

一個熱帶低氣壓於一月八日下午在馬尼拉之東南約 810 公里的菲律賓南部海域上形成，初時採取西北偏西路徑移動，其中心附近最高持續風速估計為每小時 45 公里。翌日該熱帶低氣壓轉向西南偏西方向移動，最後於一月十日清晨在蘇祿海上減弱為一個低壓區。



## 2. Overview of Tropical Cyclones in January 2017

One tropical cyclone occurred over the western North Pacific in January 2017.

A tropical depression formed over the sea areas in the southern part of the Philippines about 810 km southeast of Manila on the afternoon of 8 January. It moved west-northwestwards at first with an estimated wind of 45 km/h near its centre. The tropical depression turned west-southwestwards the next day and finally weakened into an area of low pressure over Sulu Sea in the small hours of 10 January.

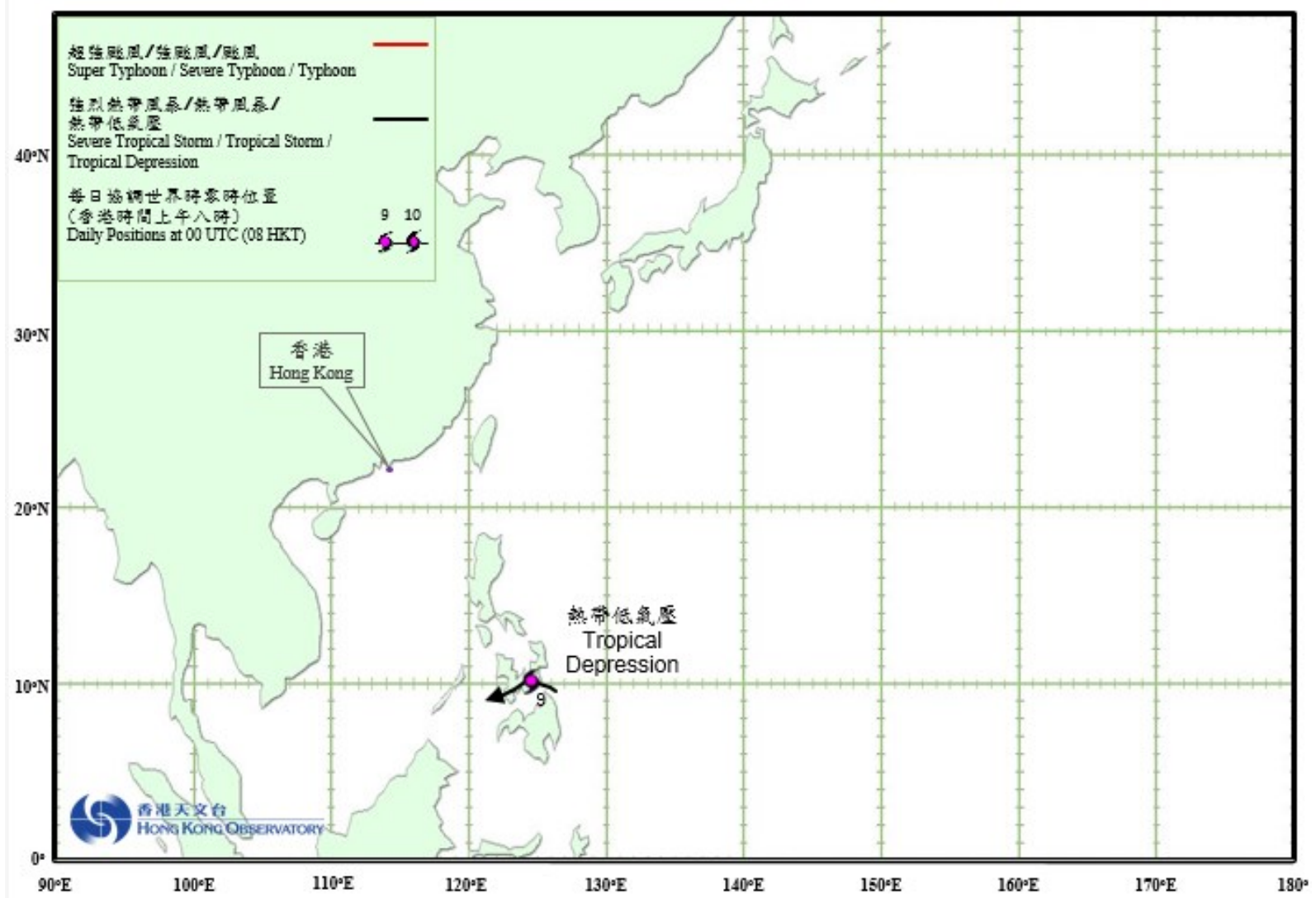
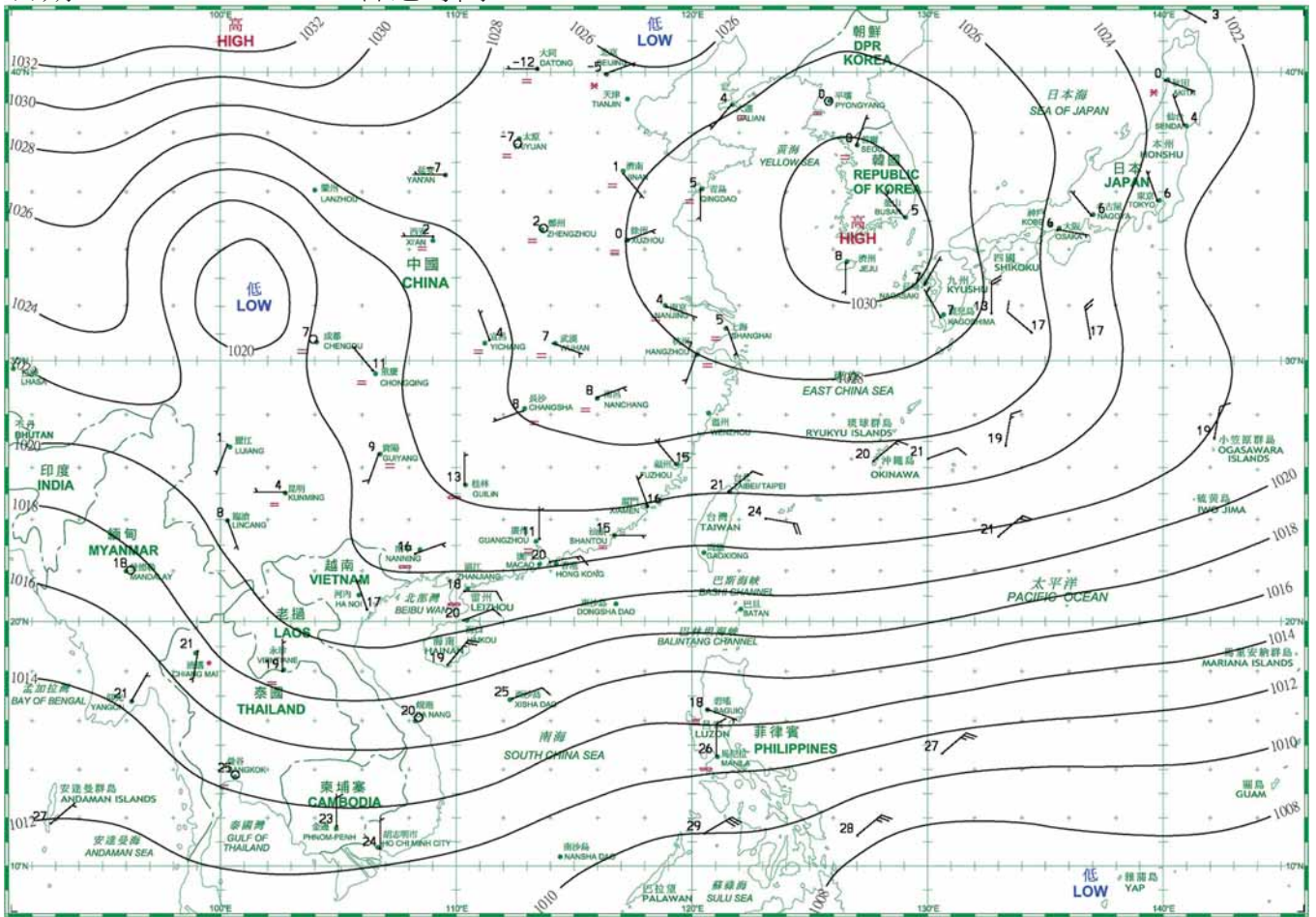


圖 2.1 二零一七年一月的熱帶氣旋路徑圖  
Fig. 2.1 Tracks of tropical cyclones in January 2017

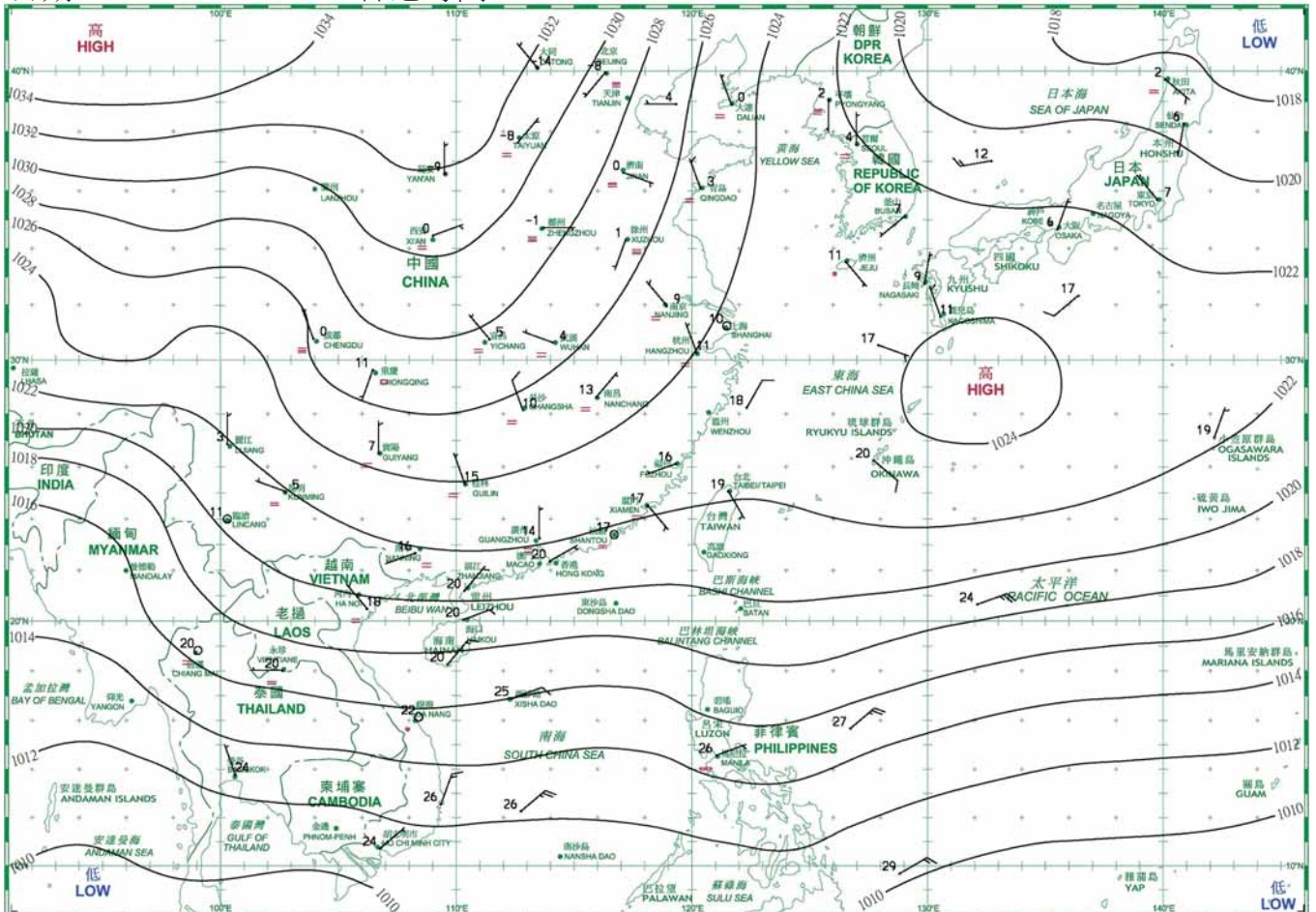


3. 二零一七年一月每日天氣圖 Daily Weather Maps for January 2017

日期/Date: 01.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00



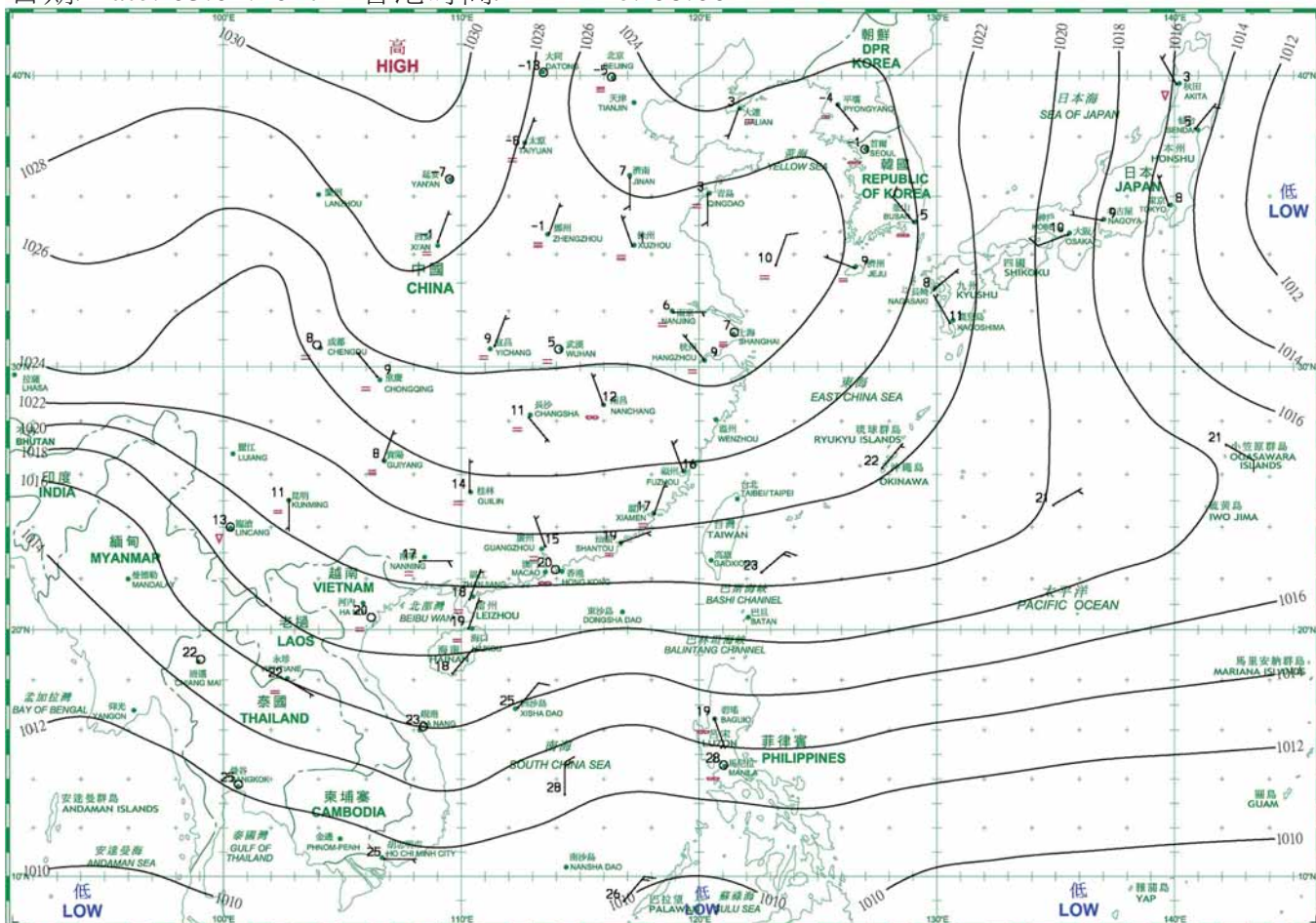
日期/Date: 02.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00



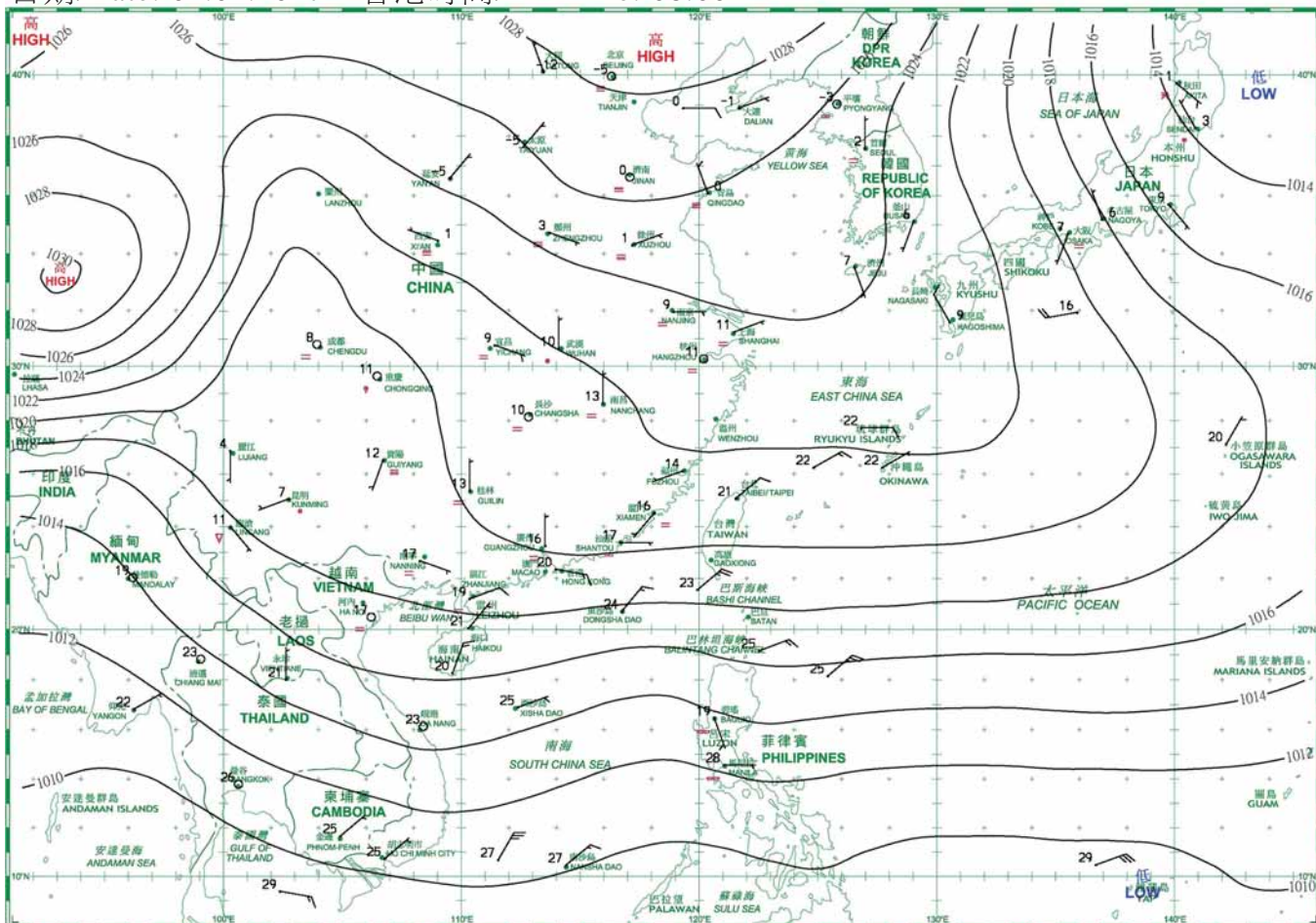
- 等壓線 Isobar(hPa)
- 暖鋒 Warm Front
- 靜止鋒 Stationary Front
- 消散中的冷鋒 Dissipating Cold Front
- 冷鋒 Cold Front
- 錮囚鋒 Occlusion
- 槽軸 (線) Axis of Trough
- 熱帶氣旋中心 Centre of Tropical Cyclone



日期/Date: 03.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

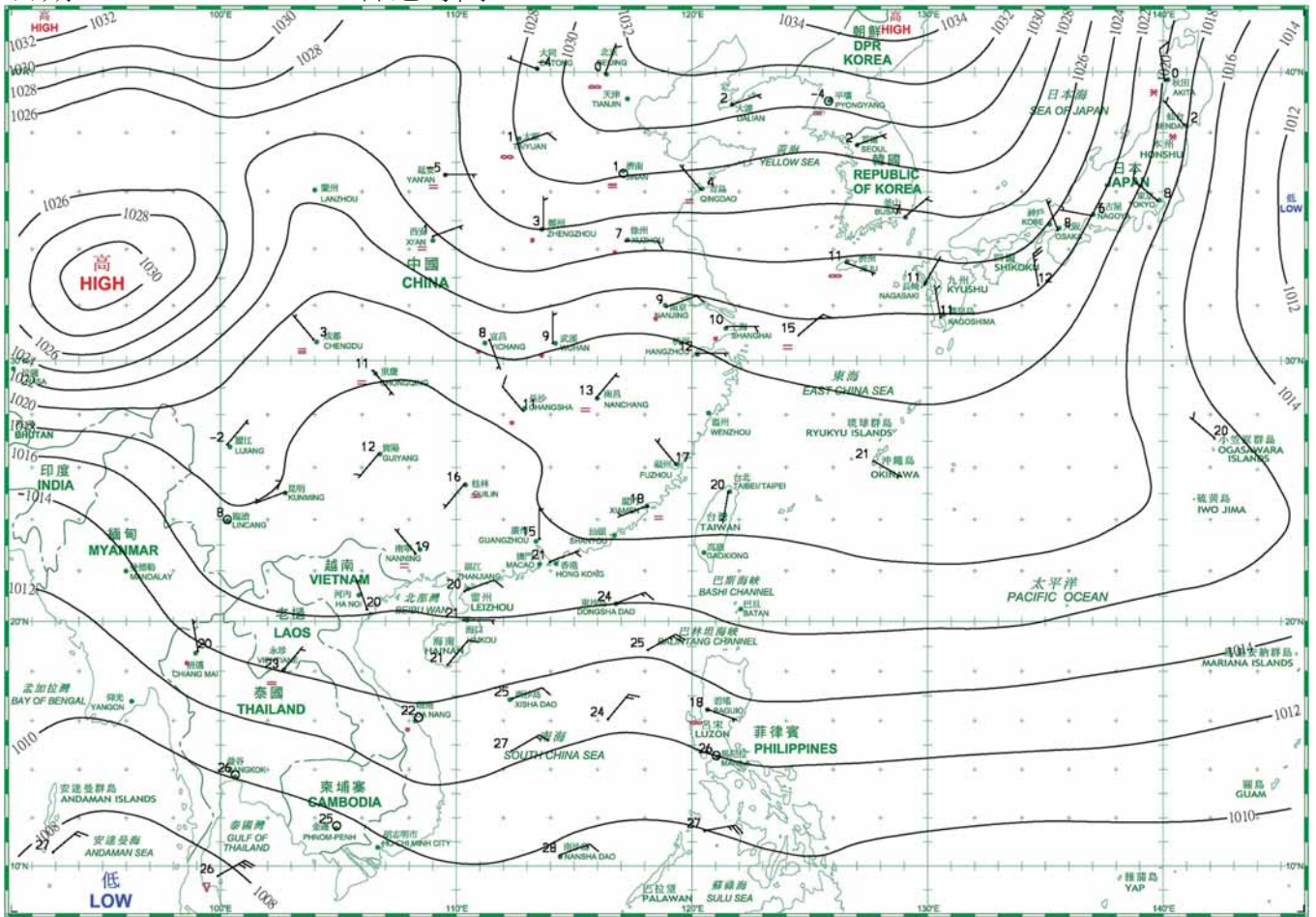


日期/Date: 04.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

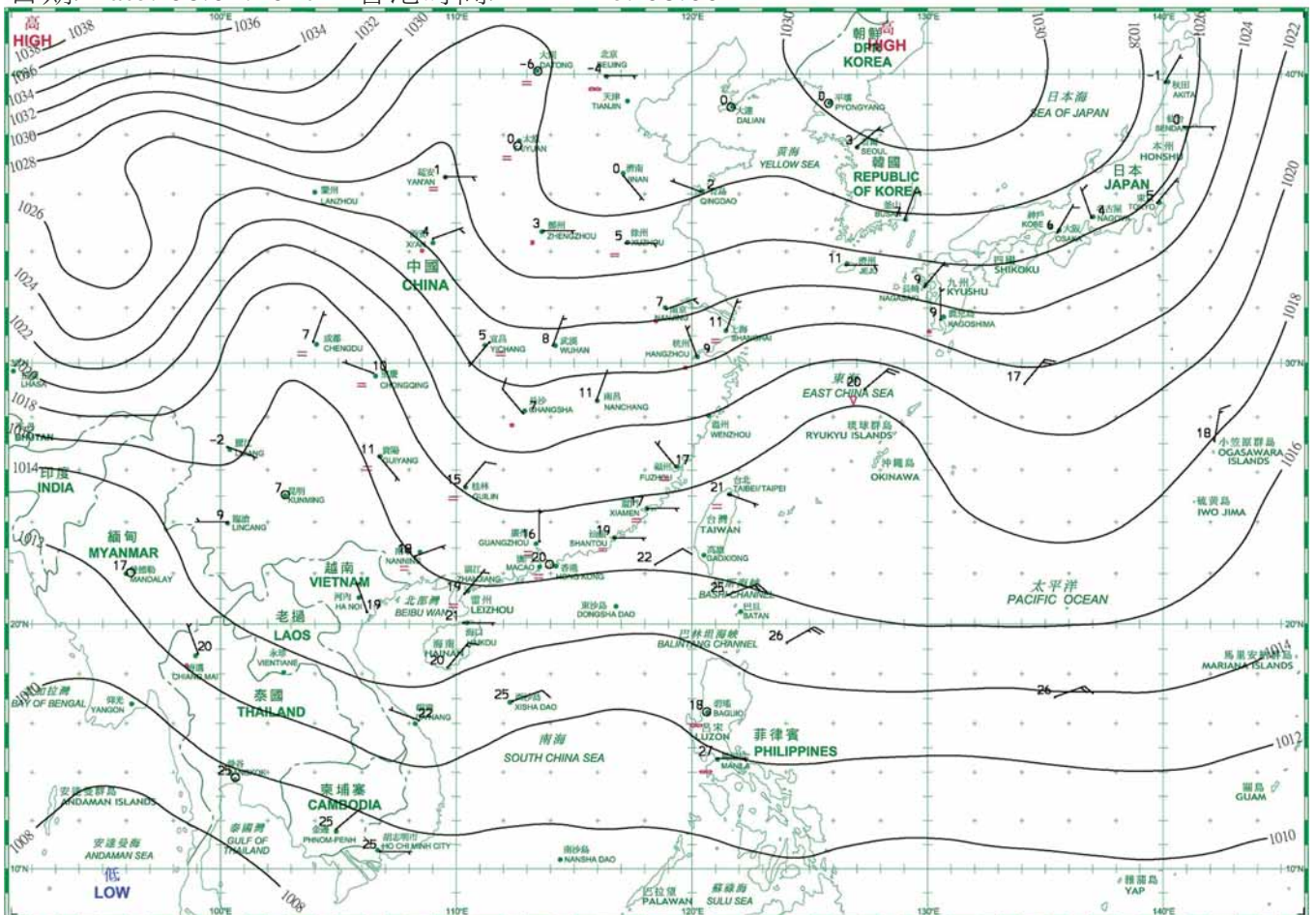




日期/Date: 05.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

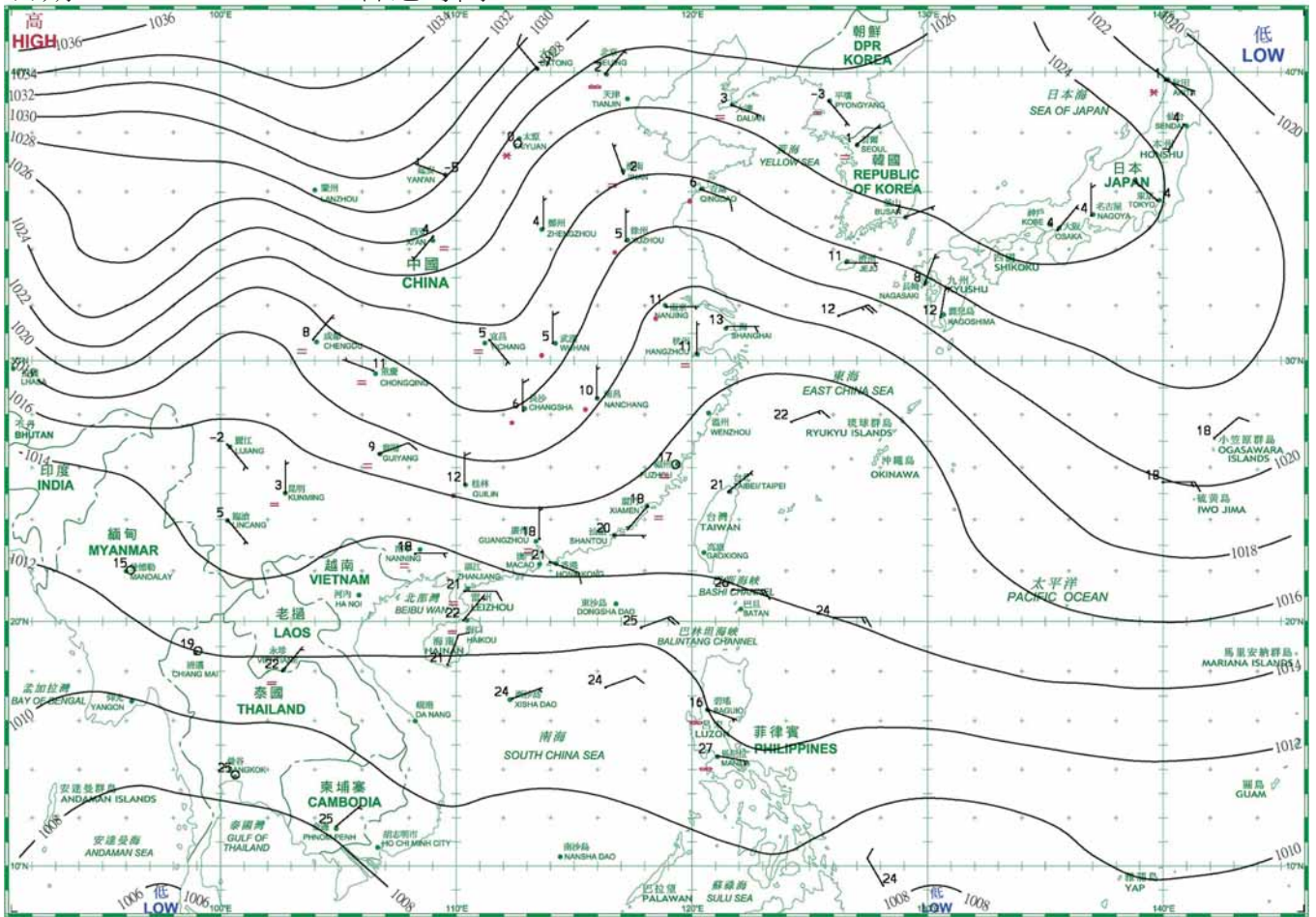


日期/Date: 06.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

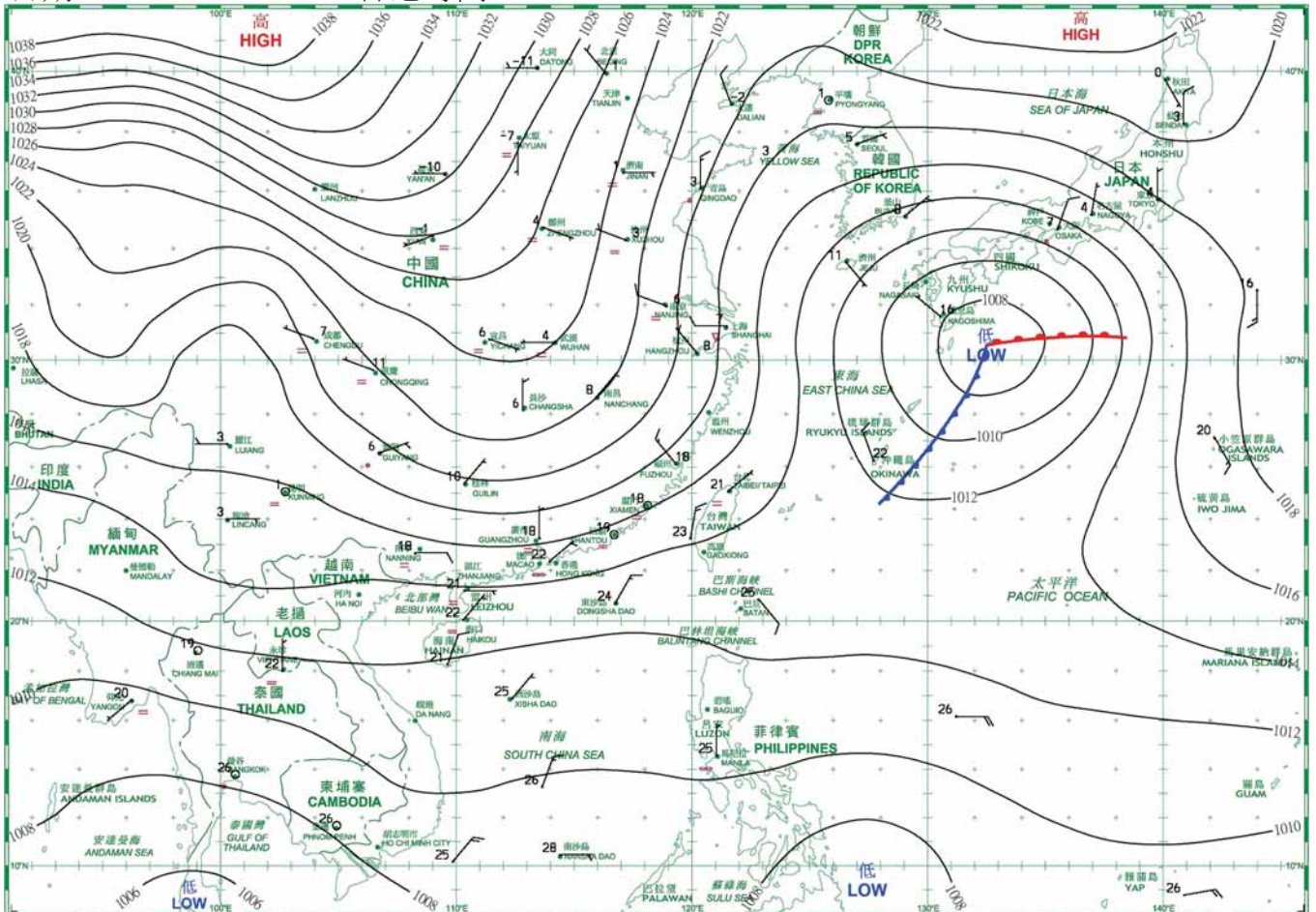




日期/Date: 07.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

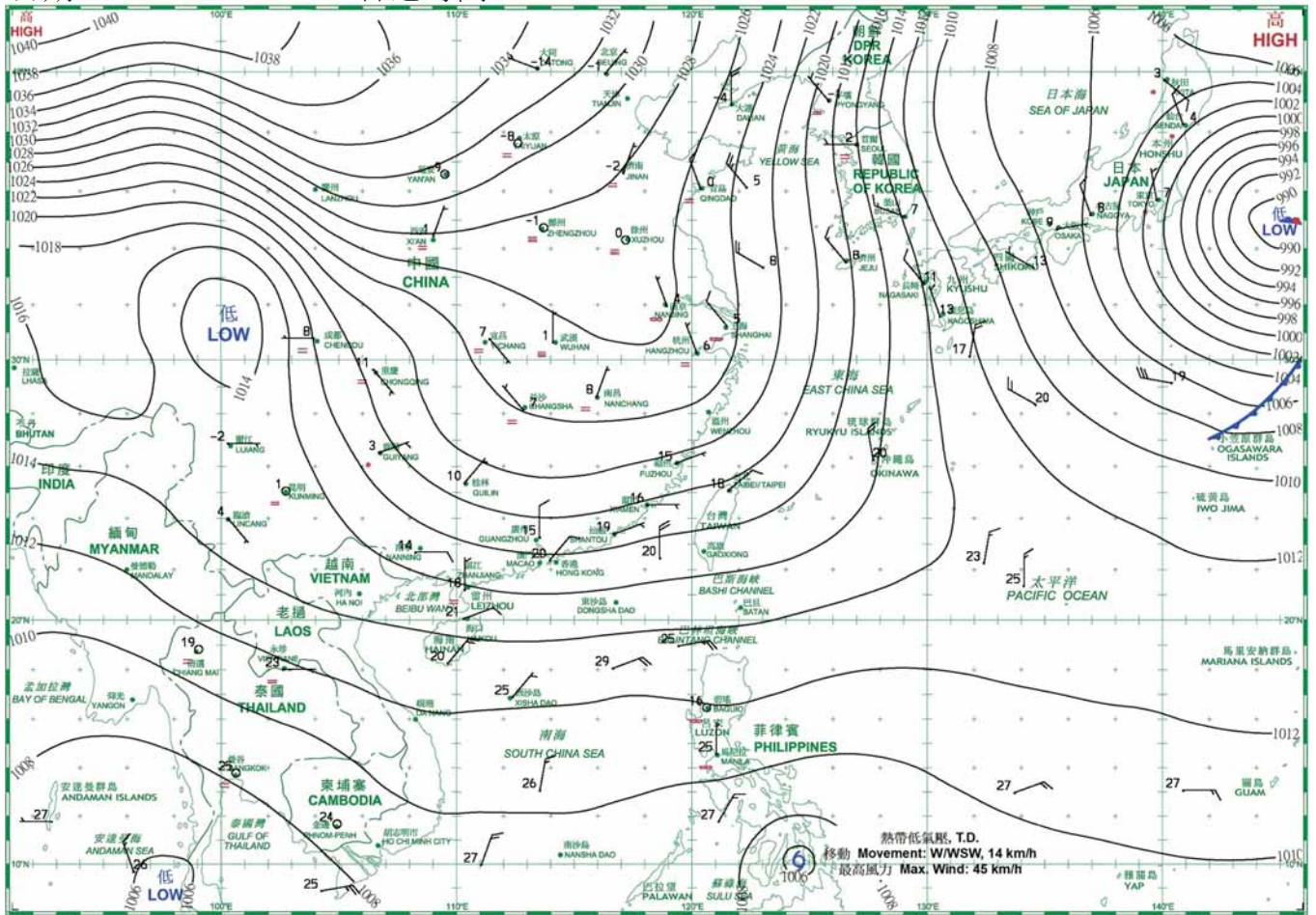


日期/Date: 08.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

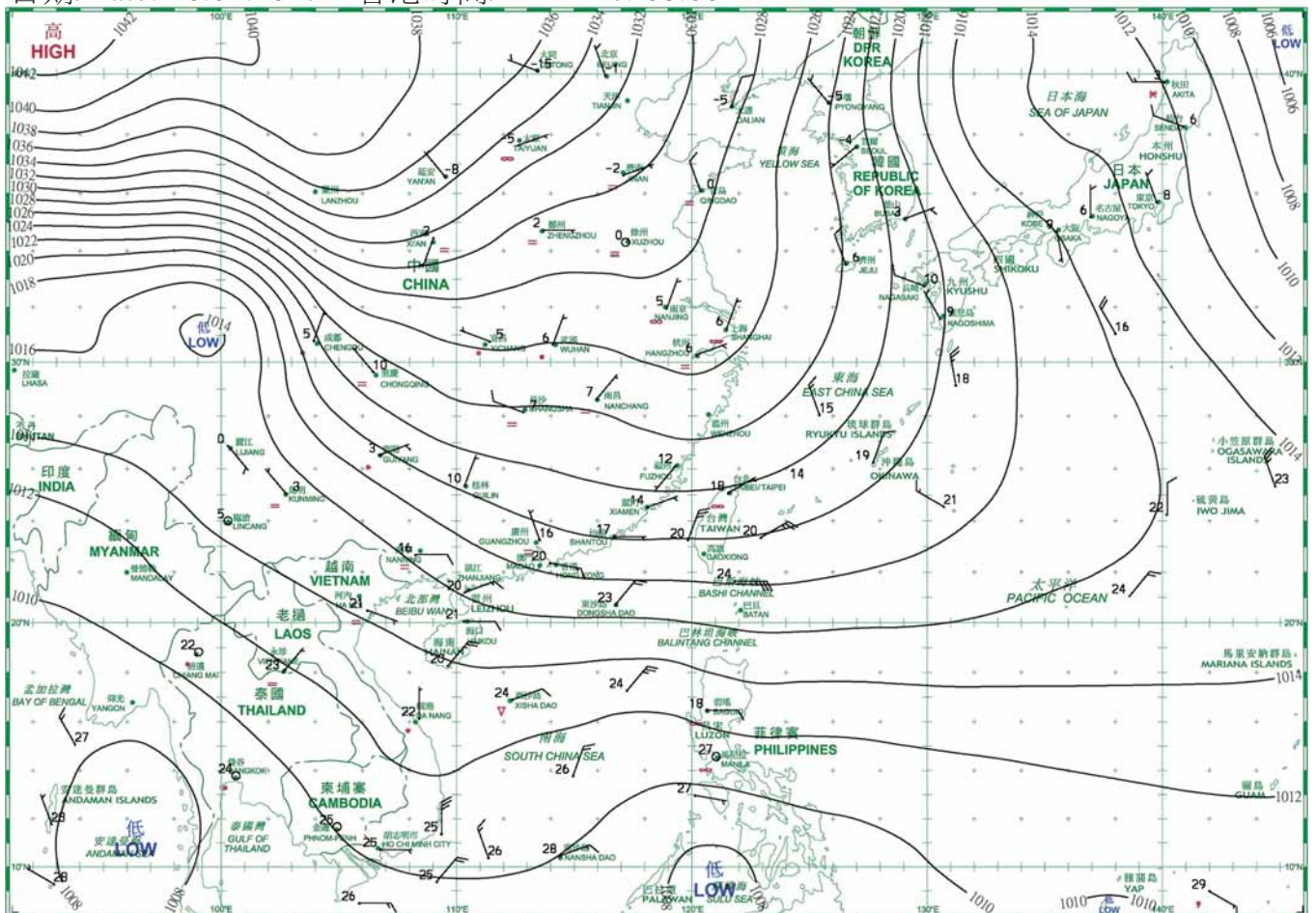




日期/Date: 09.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

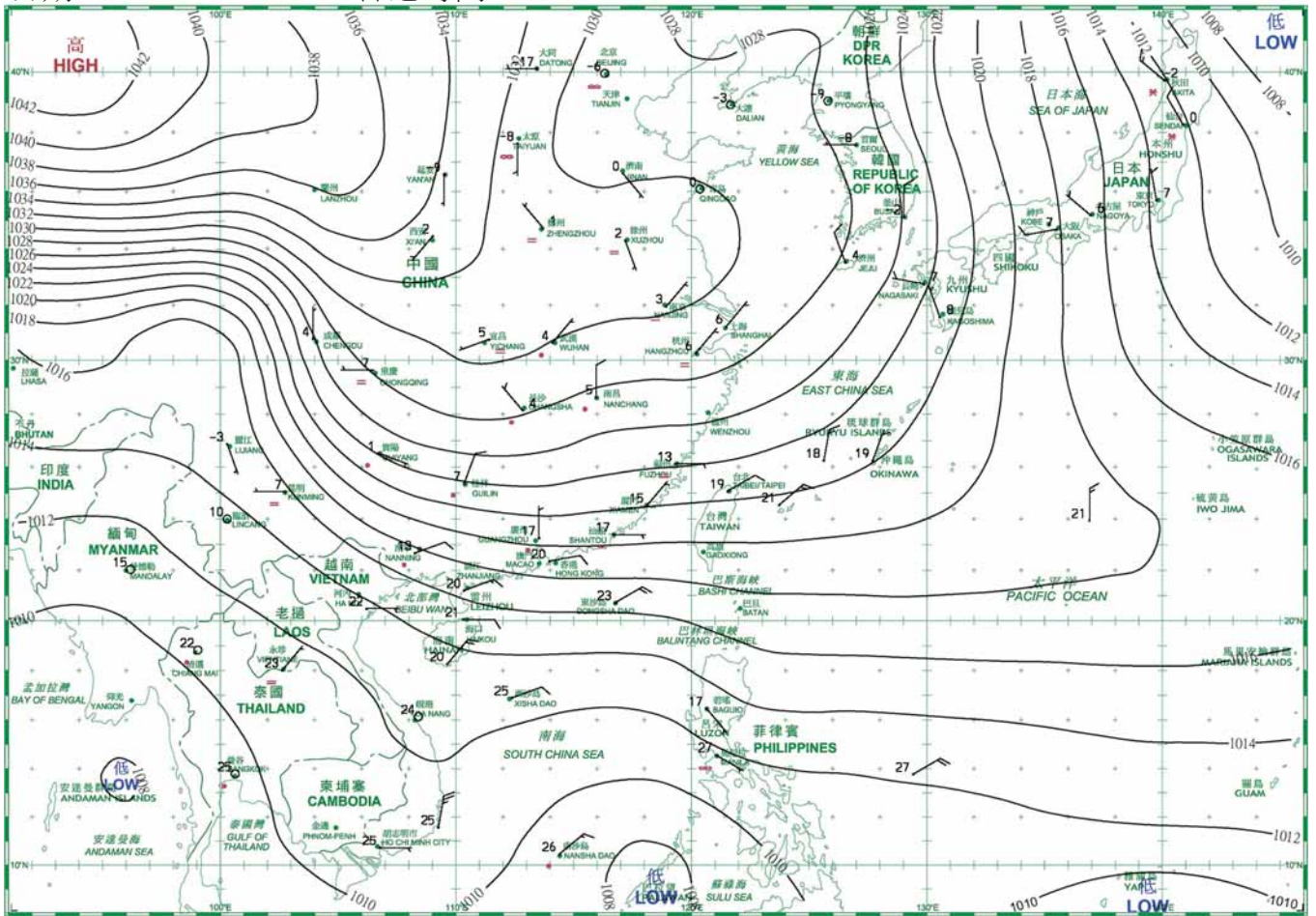


日期/Date: 10.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

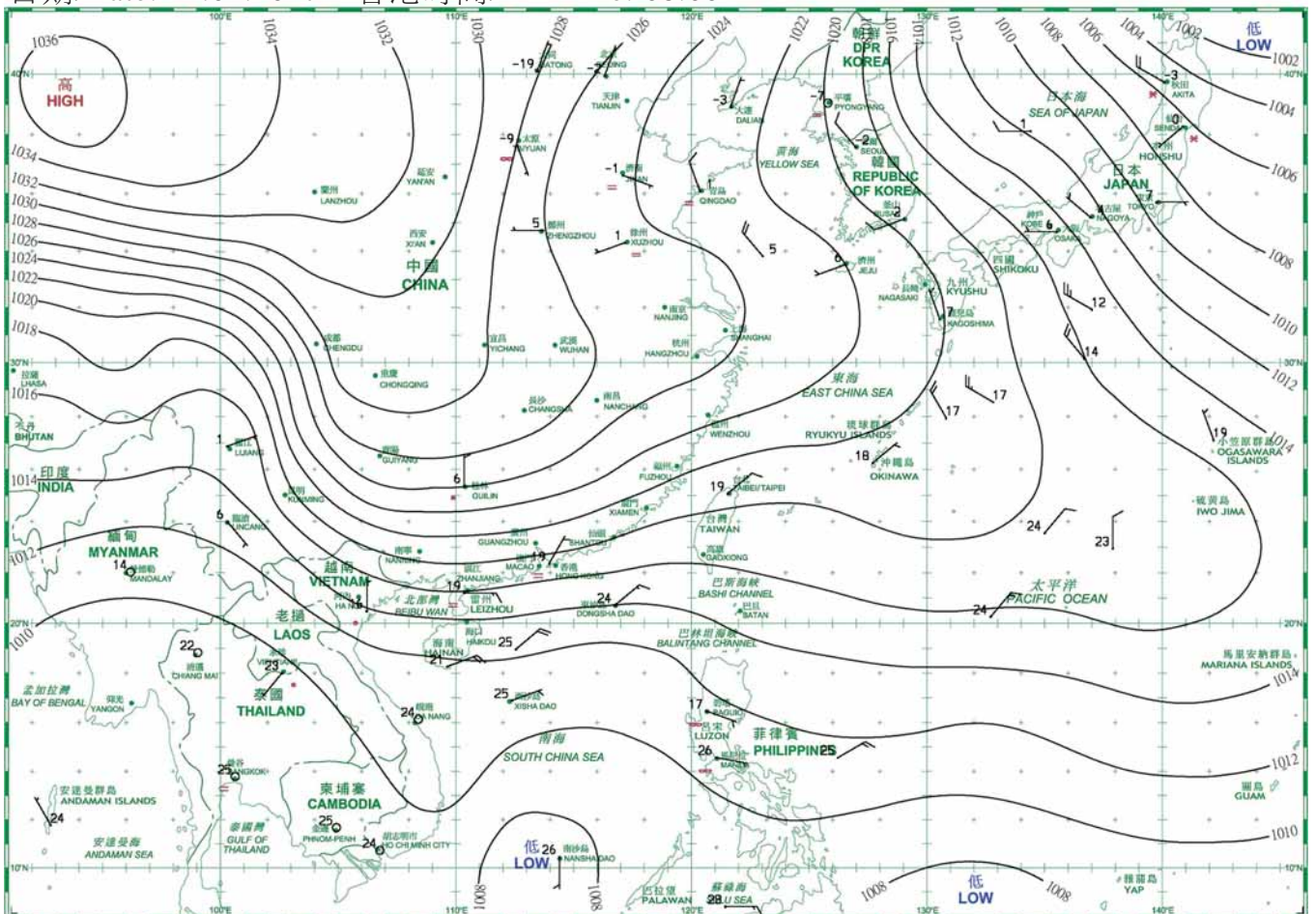




日期/Date: 11.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

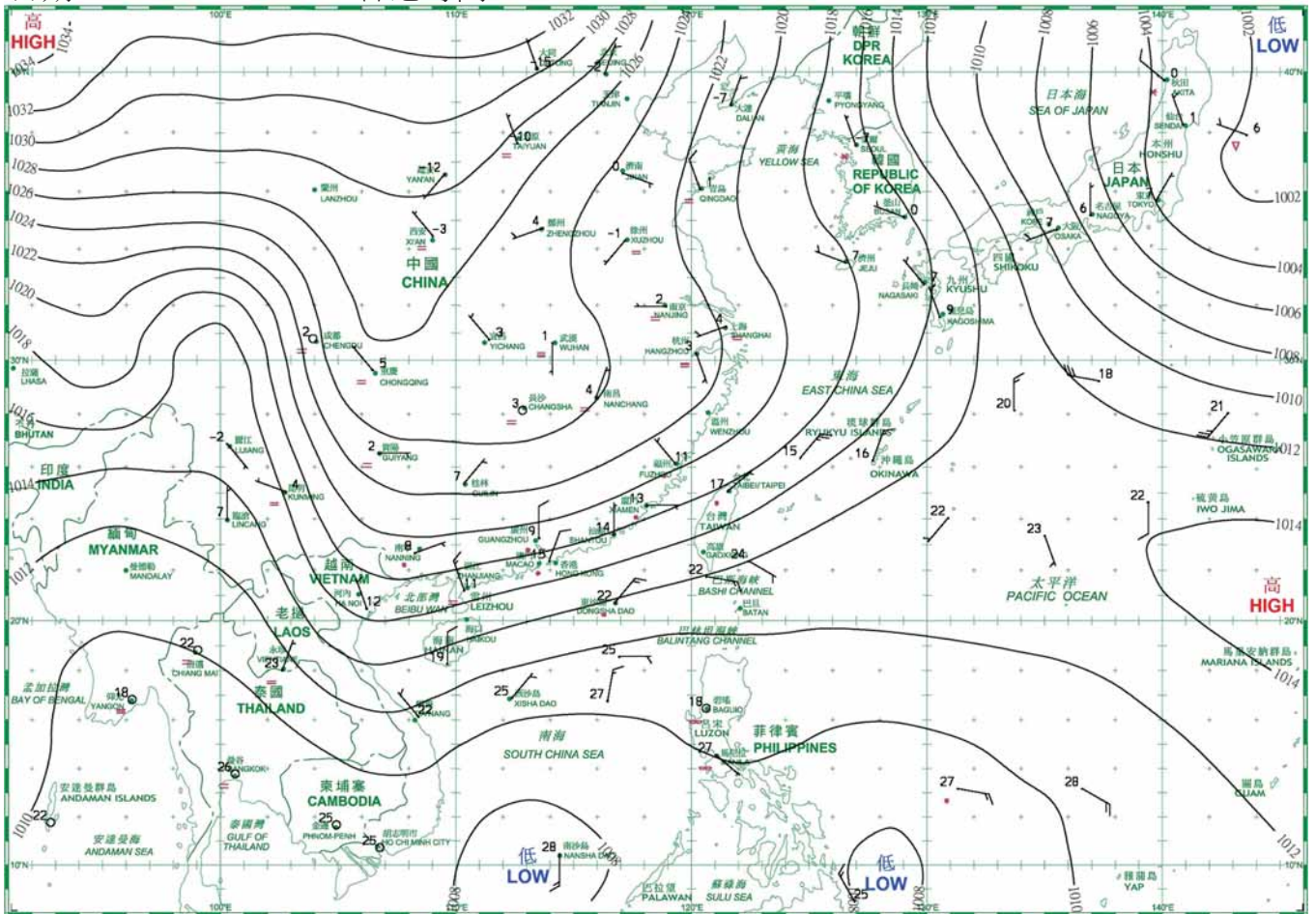


日期/Date: 12.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

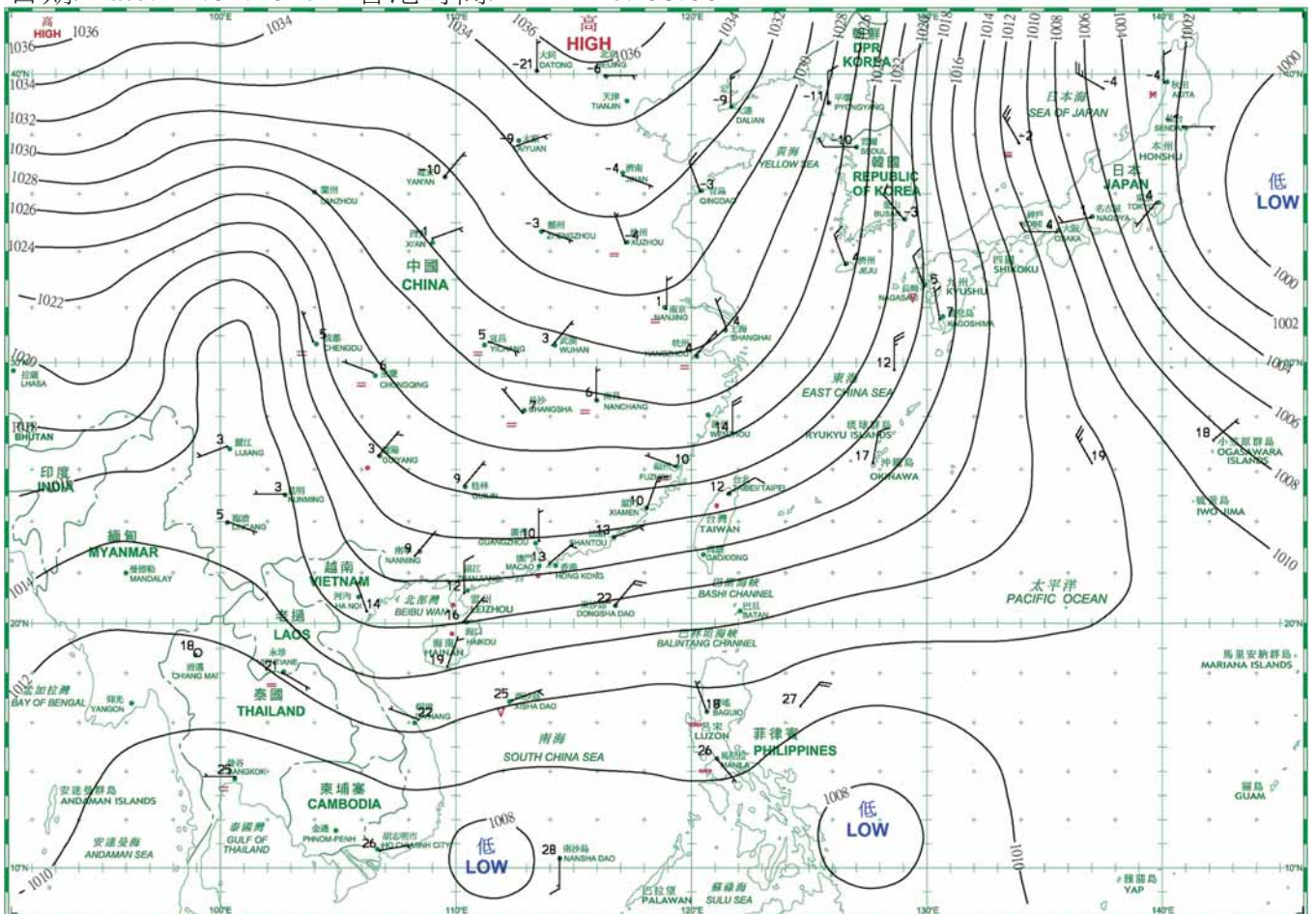




日期/Date: 13.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

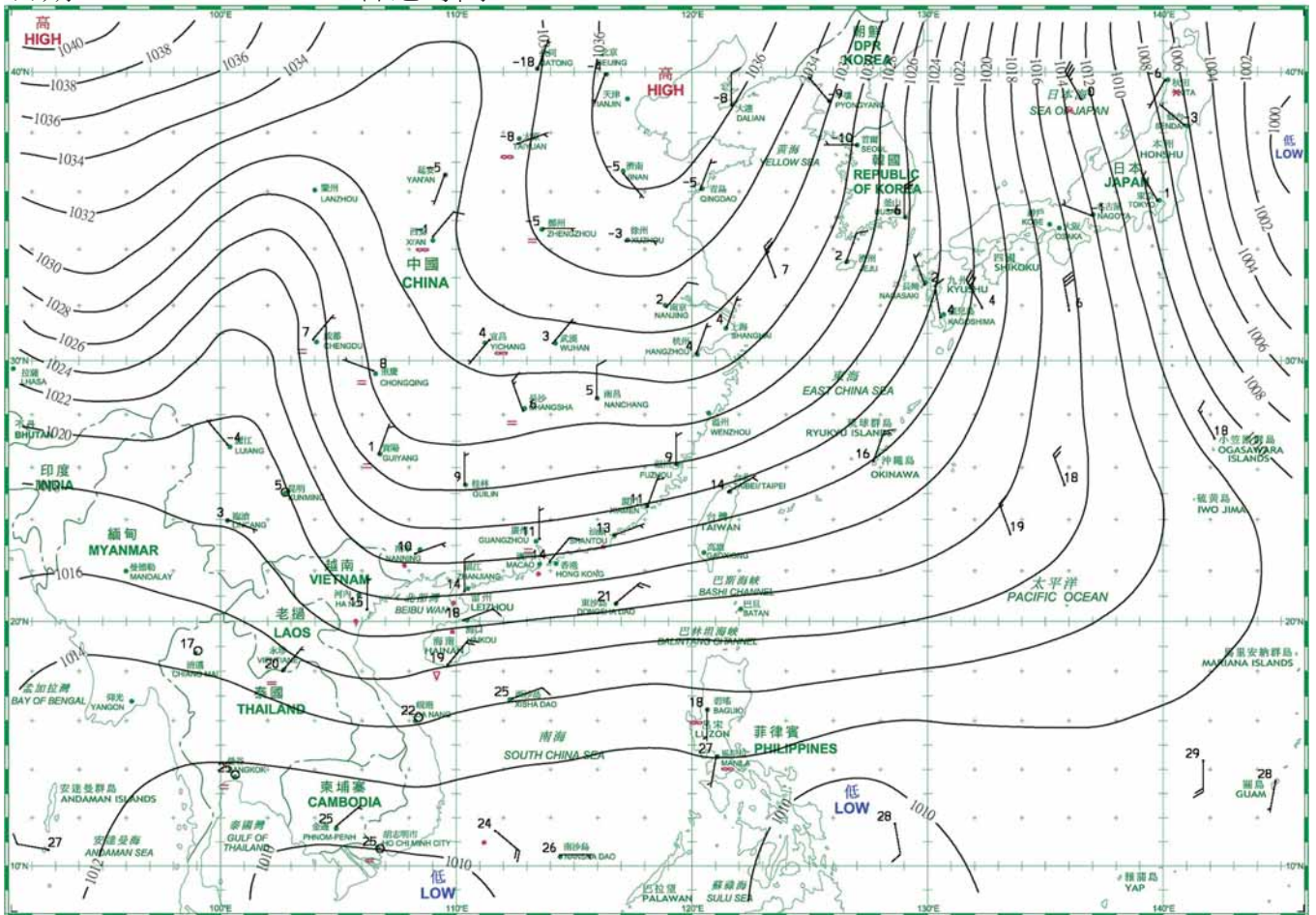


日期/Date: 14.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

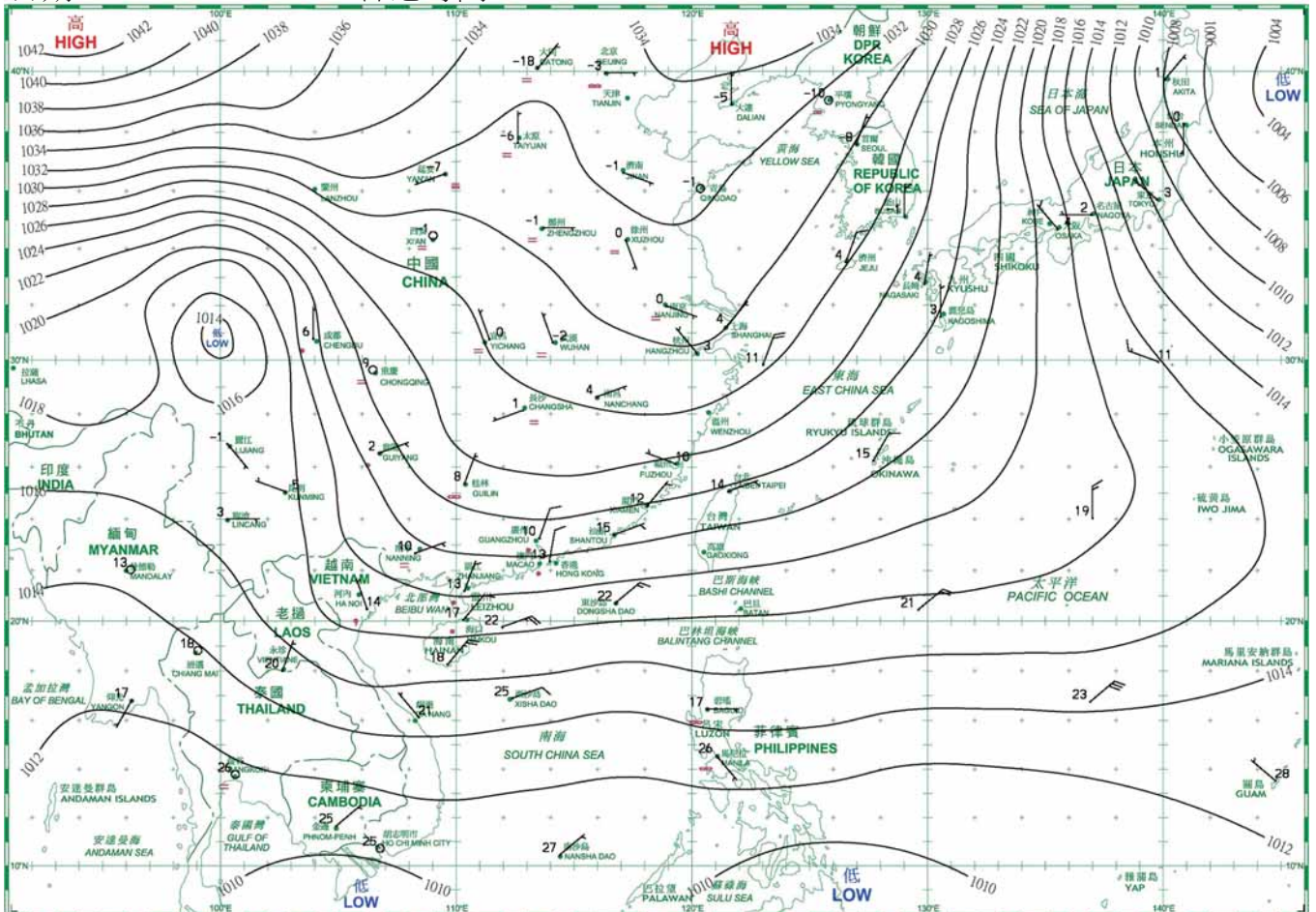




日期/Date: 15.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

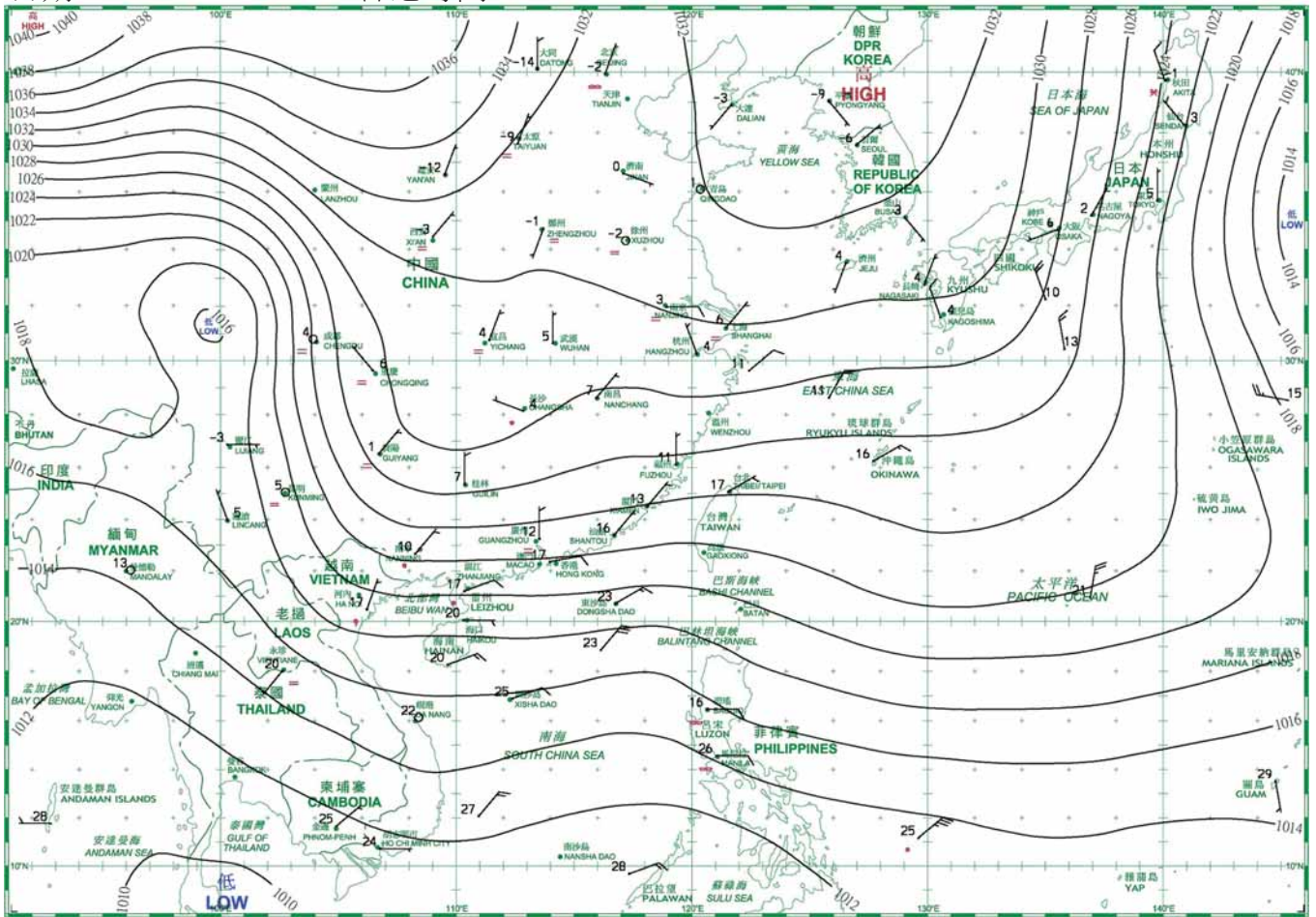


日期/Date: 16.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

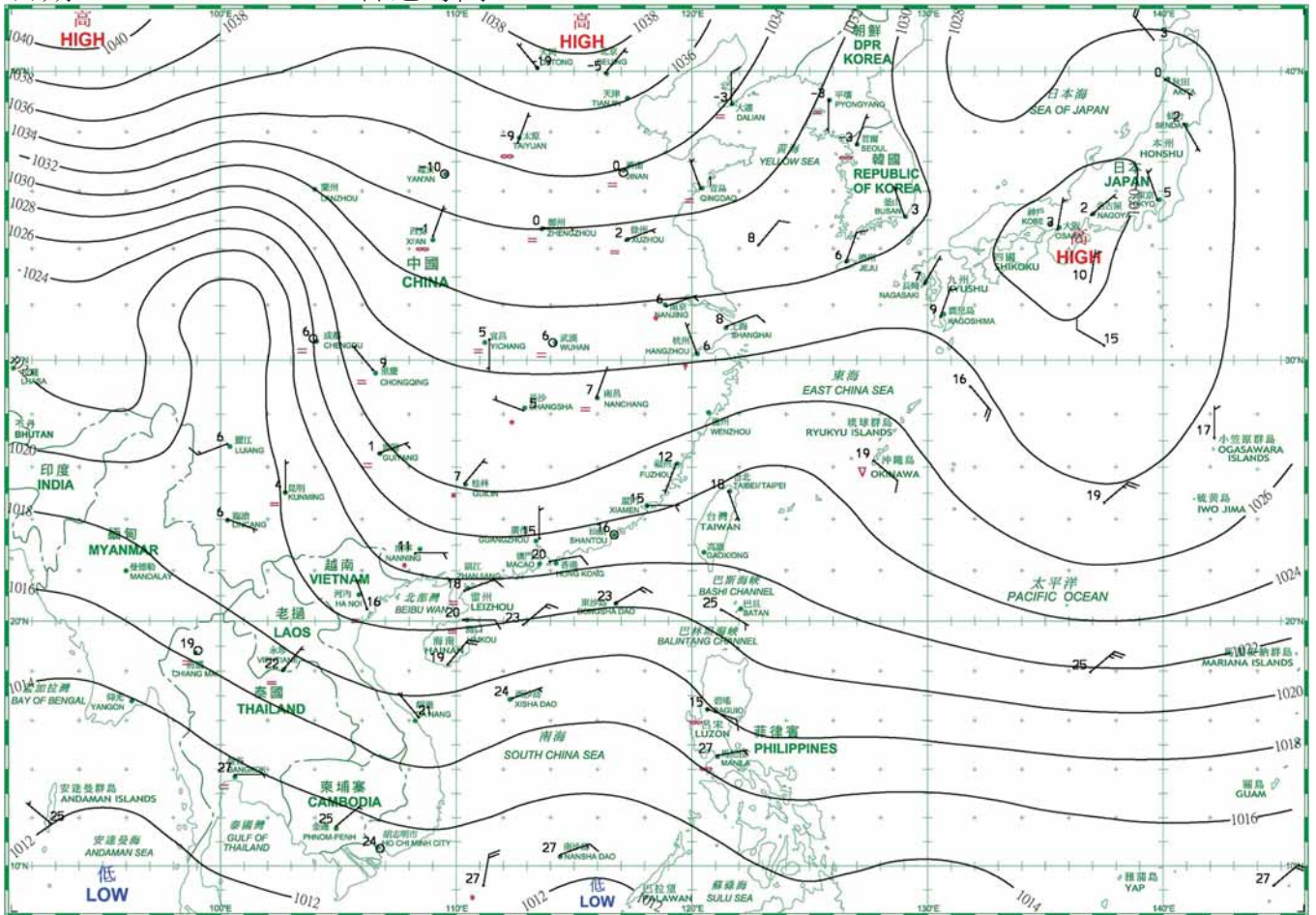




日期/Date: 17.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

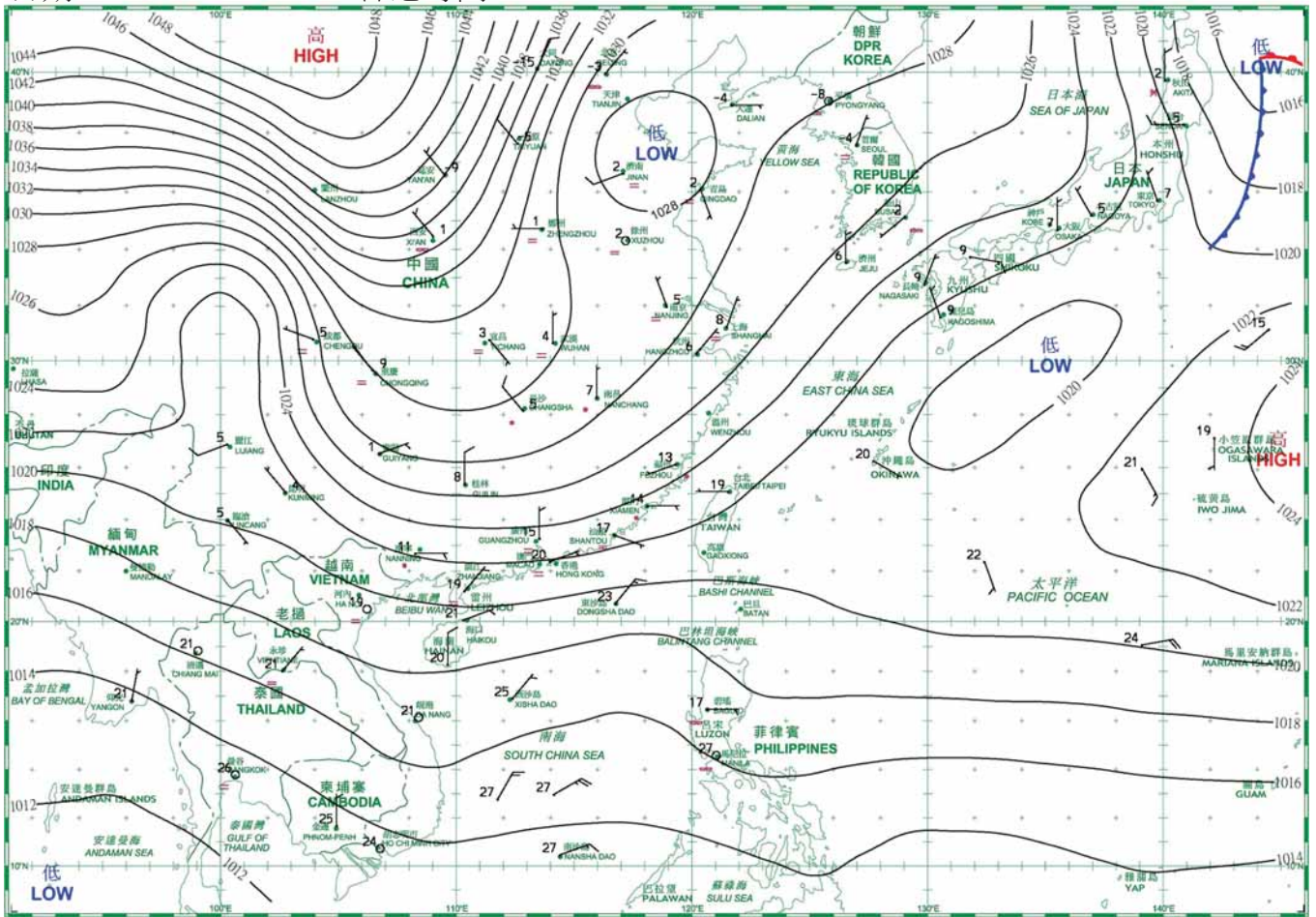


日期/Date: 18.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

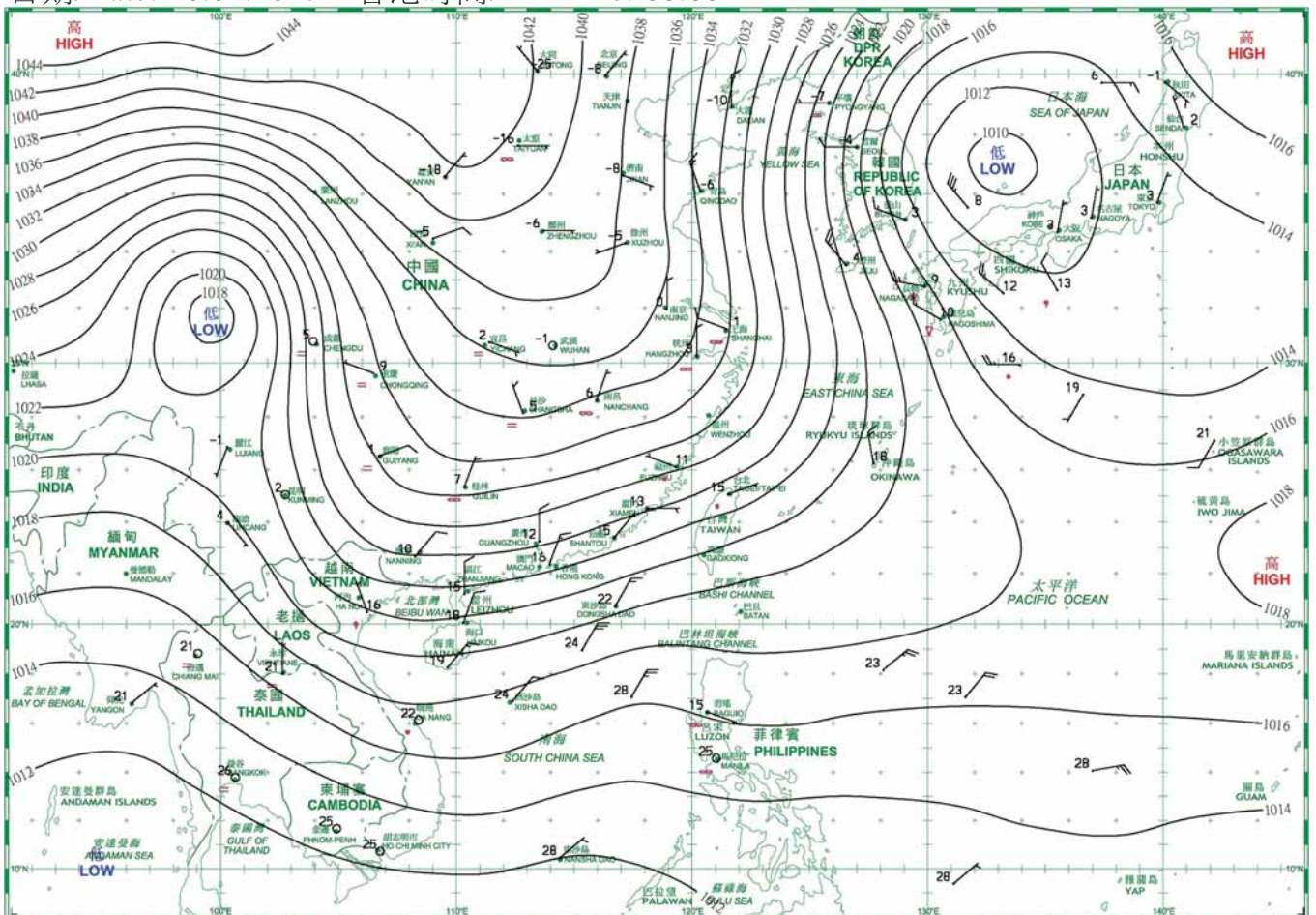




日期/Date: 19.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

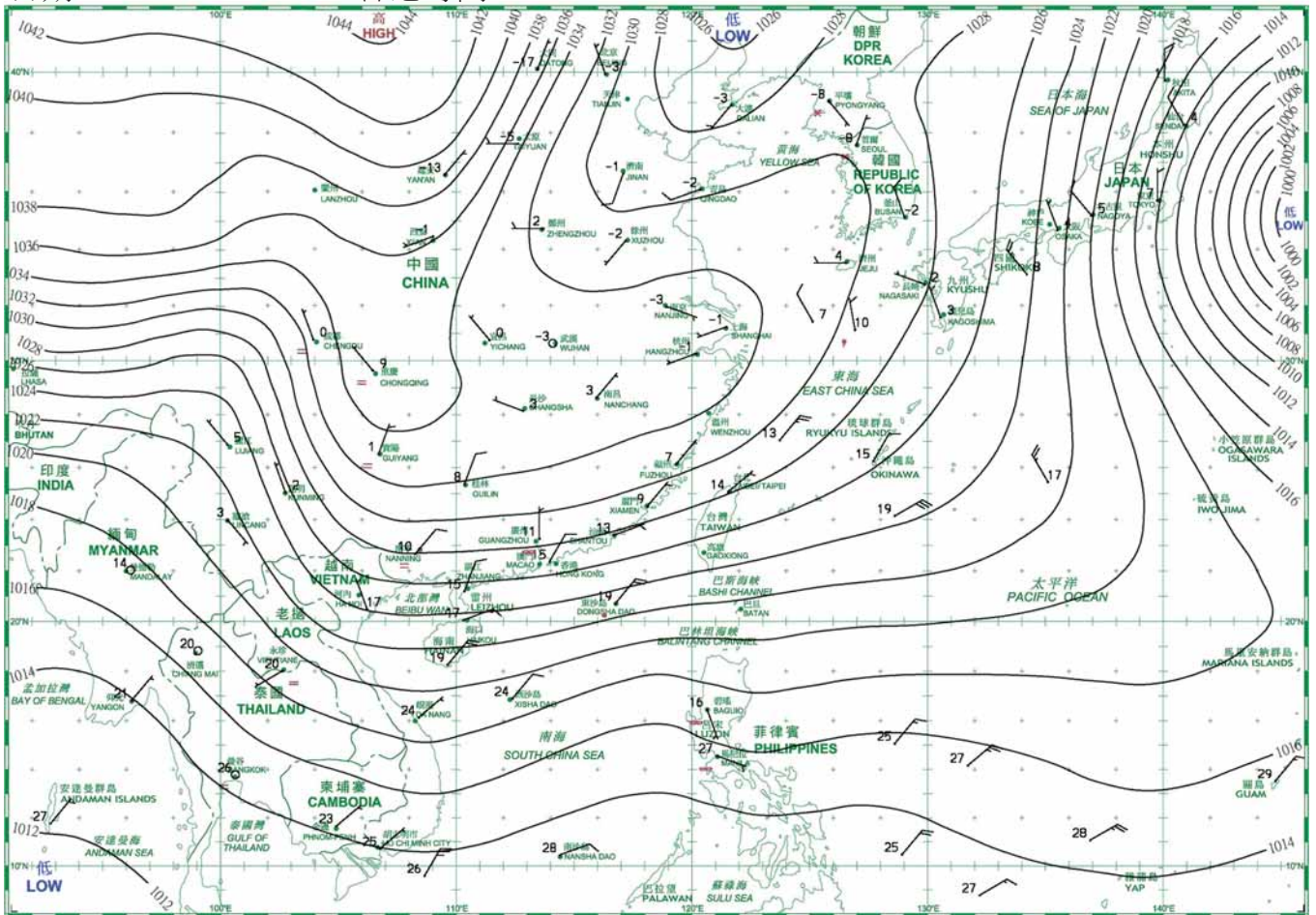


日期/Date: 20.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

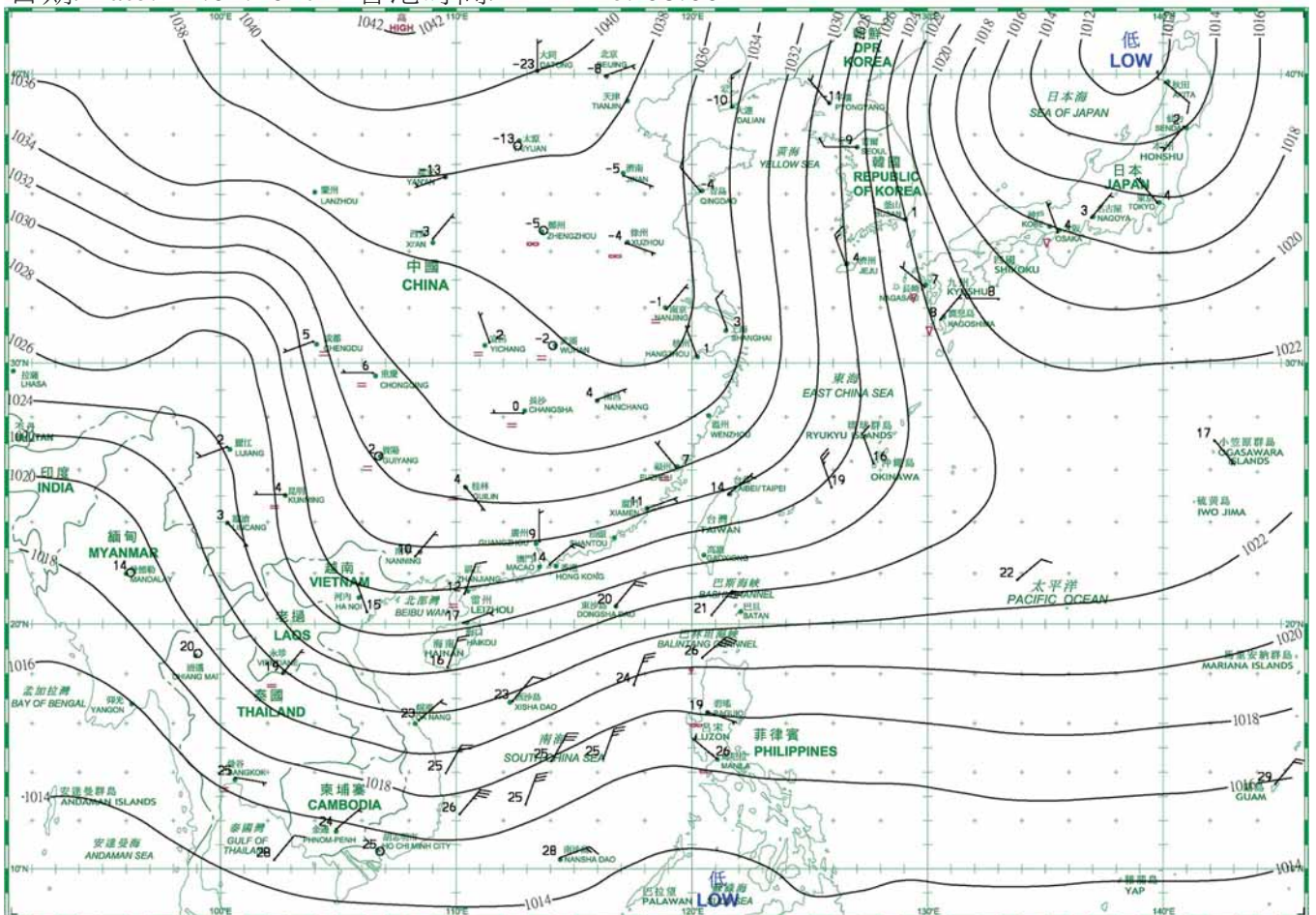




日期/Date: 21.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

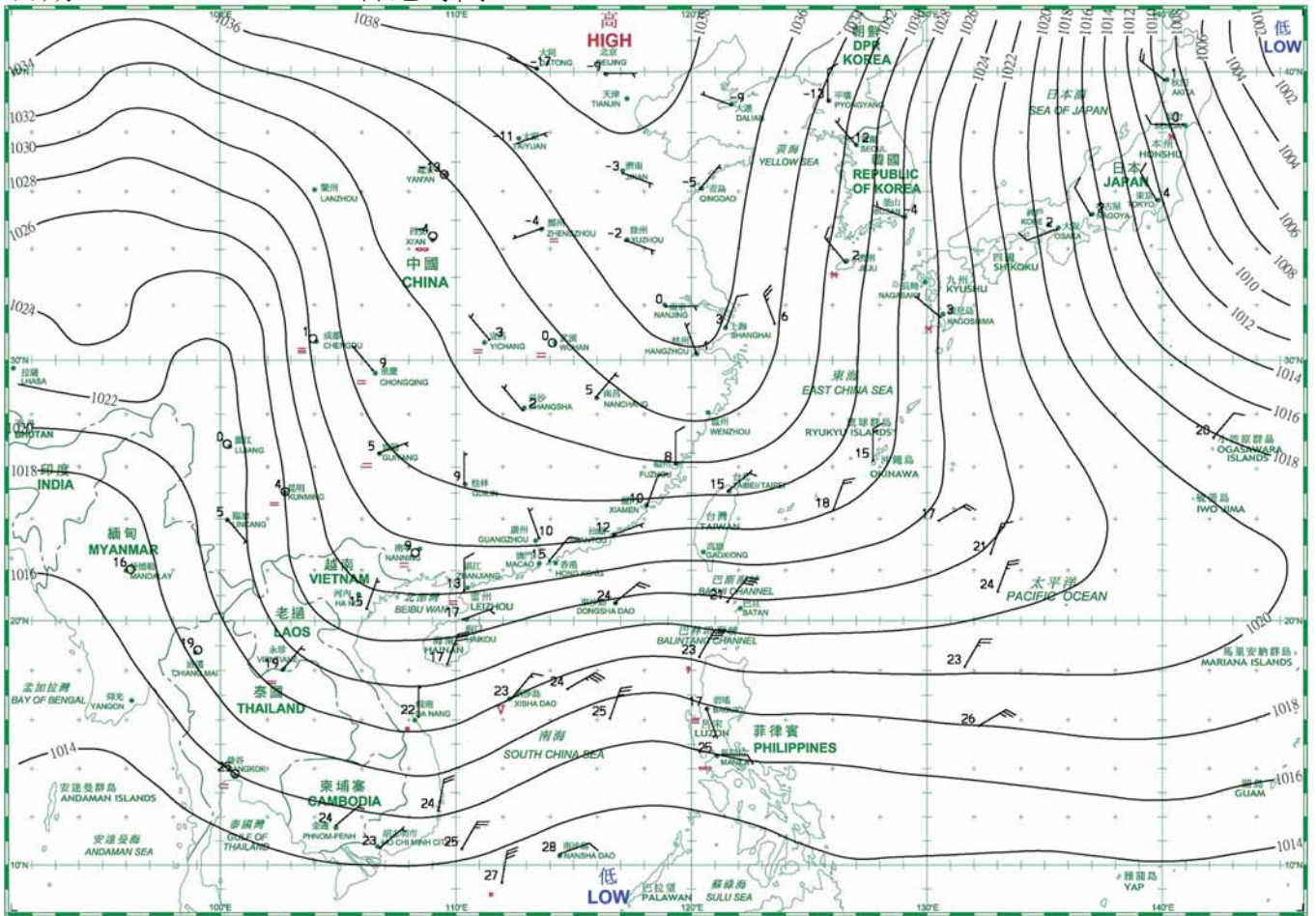


日期/Date: 22.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

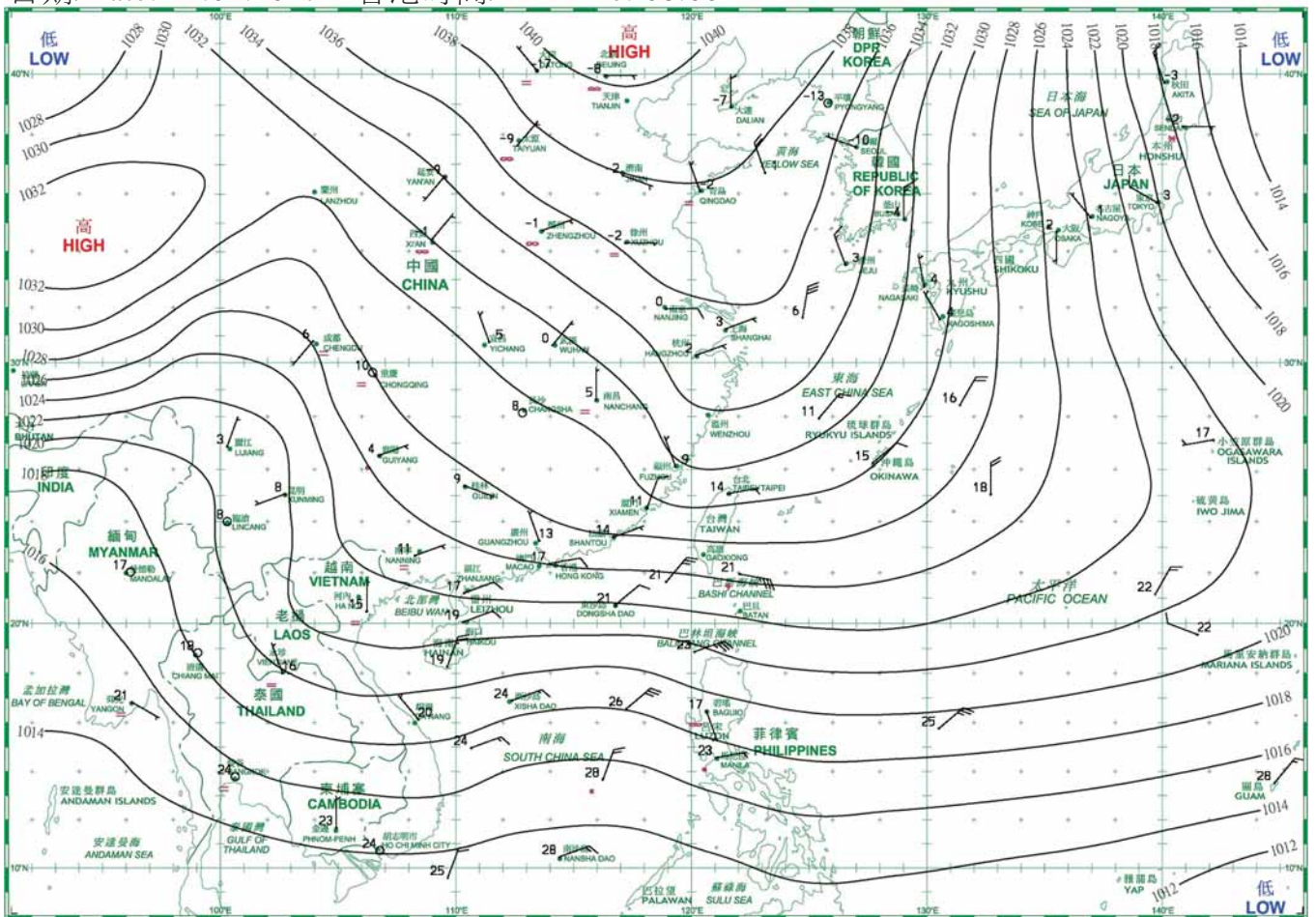




日期/Date: 23.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

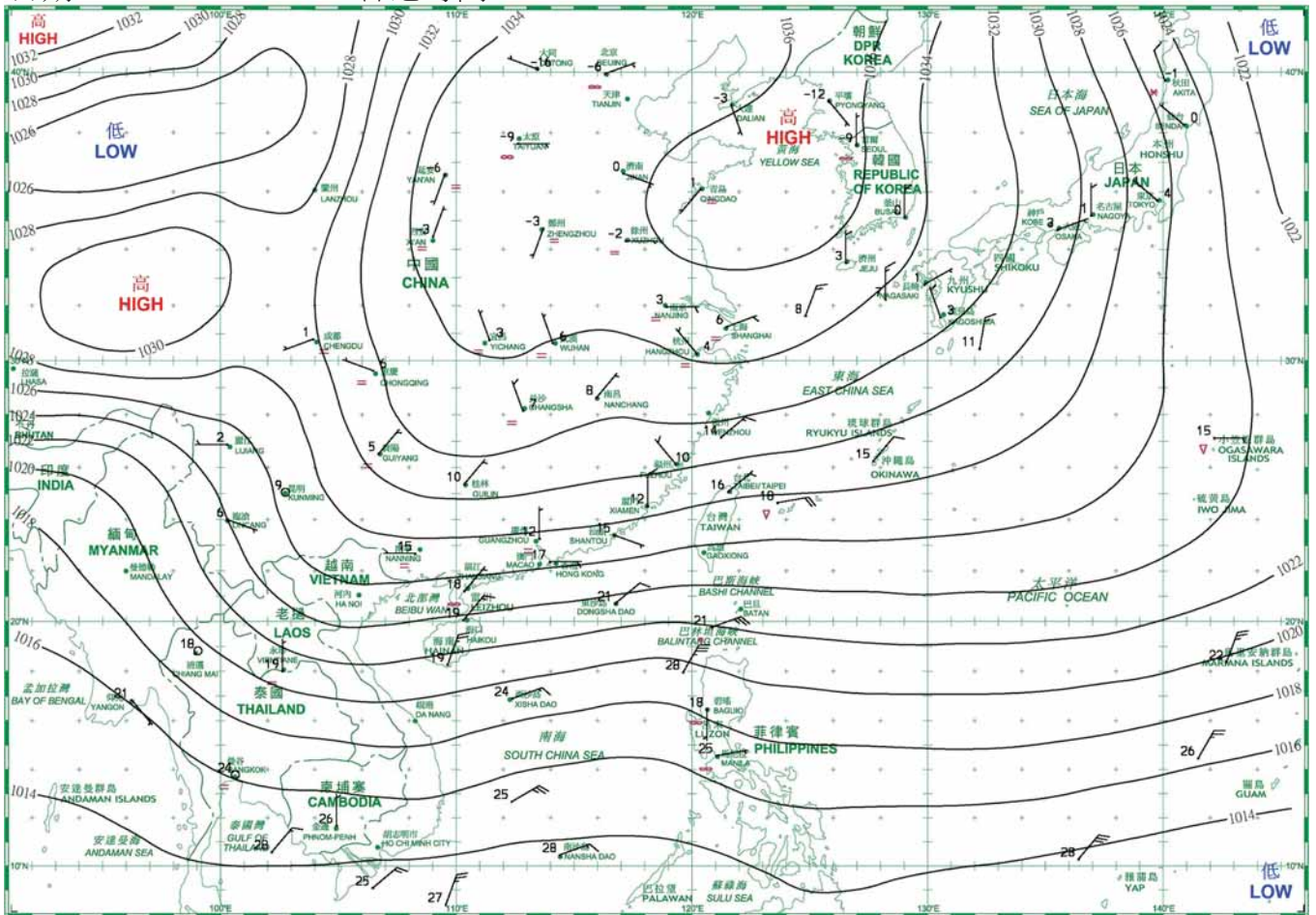


日期/Date: 24.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

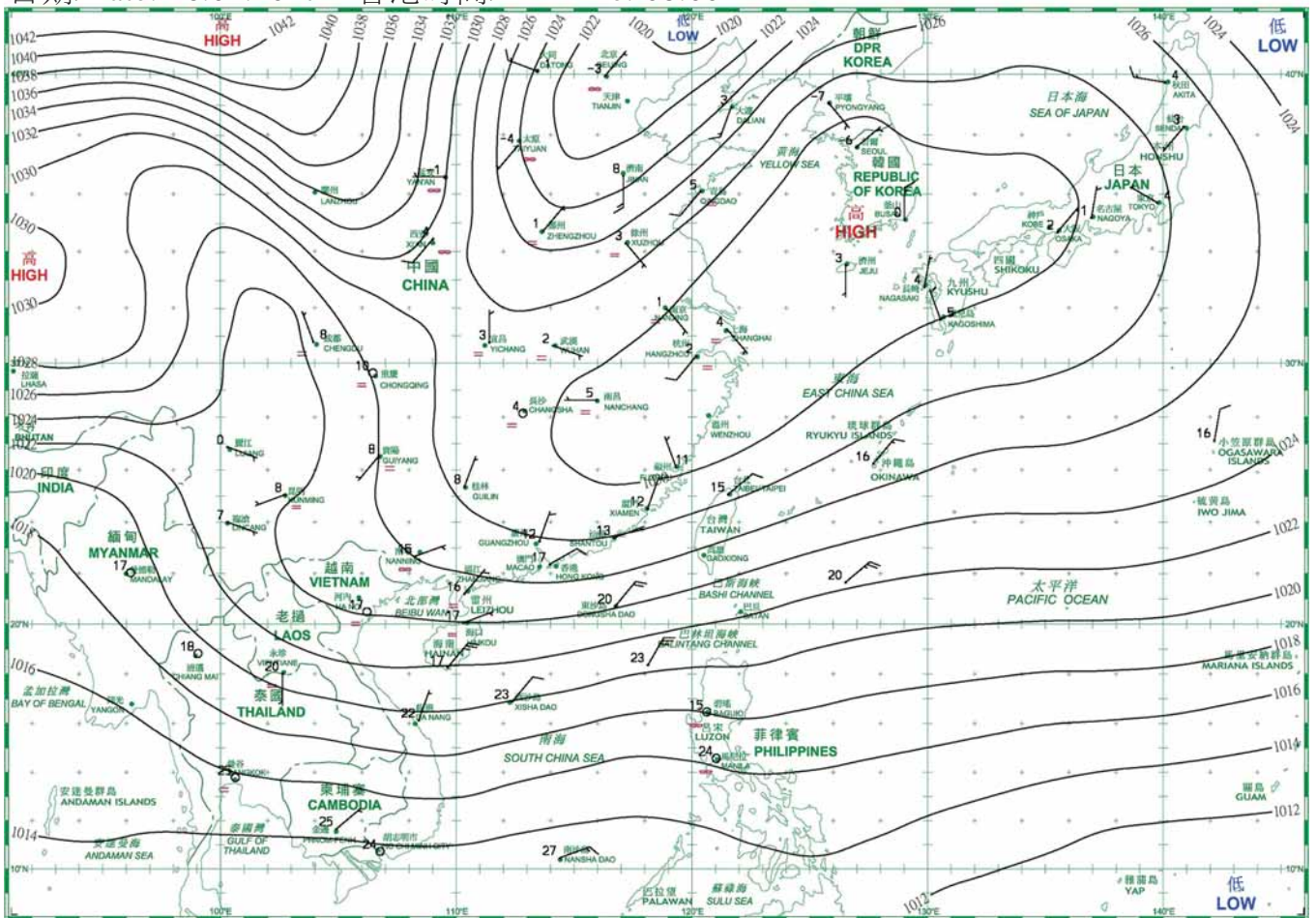




日期/Date: 25.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

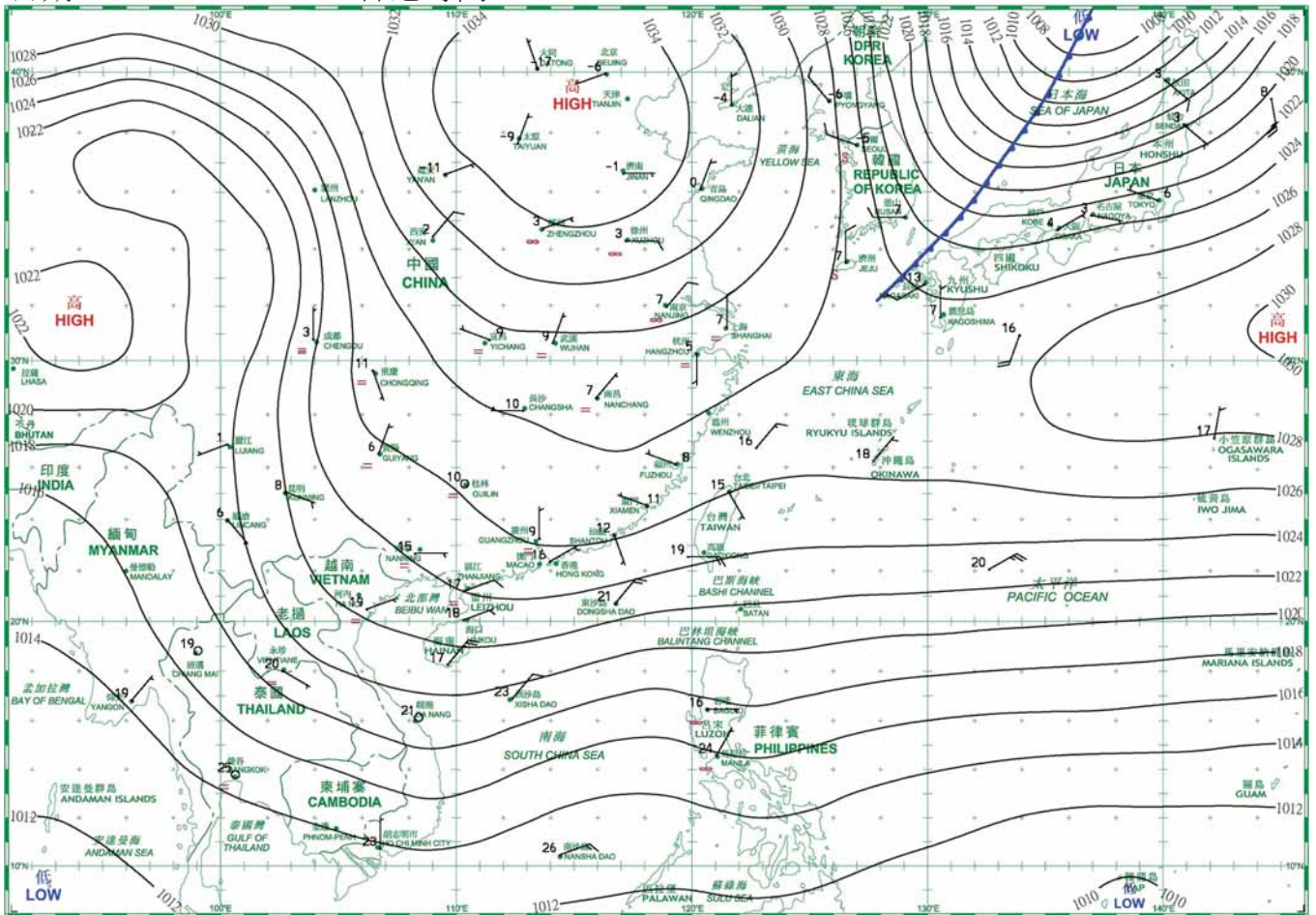


日期/Date: 26.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

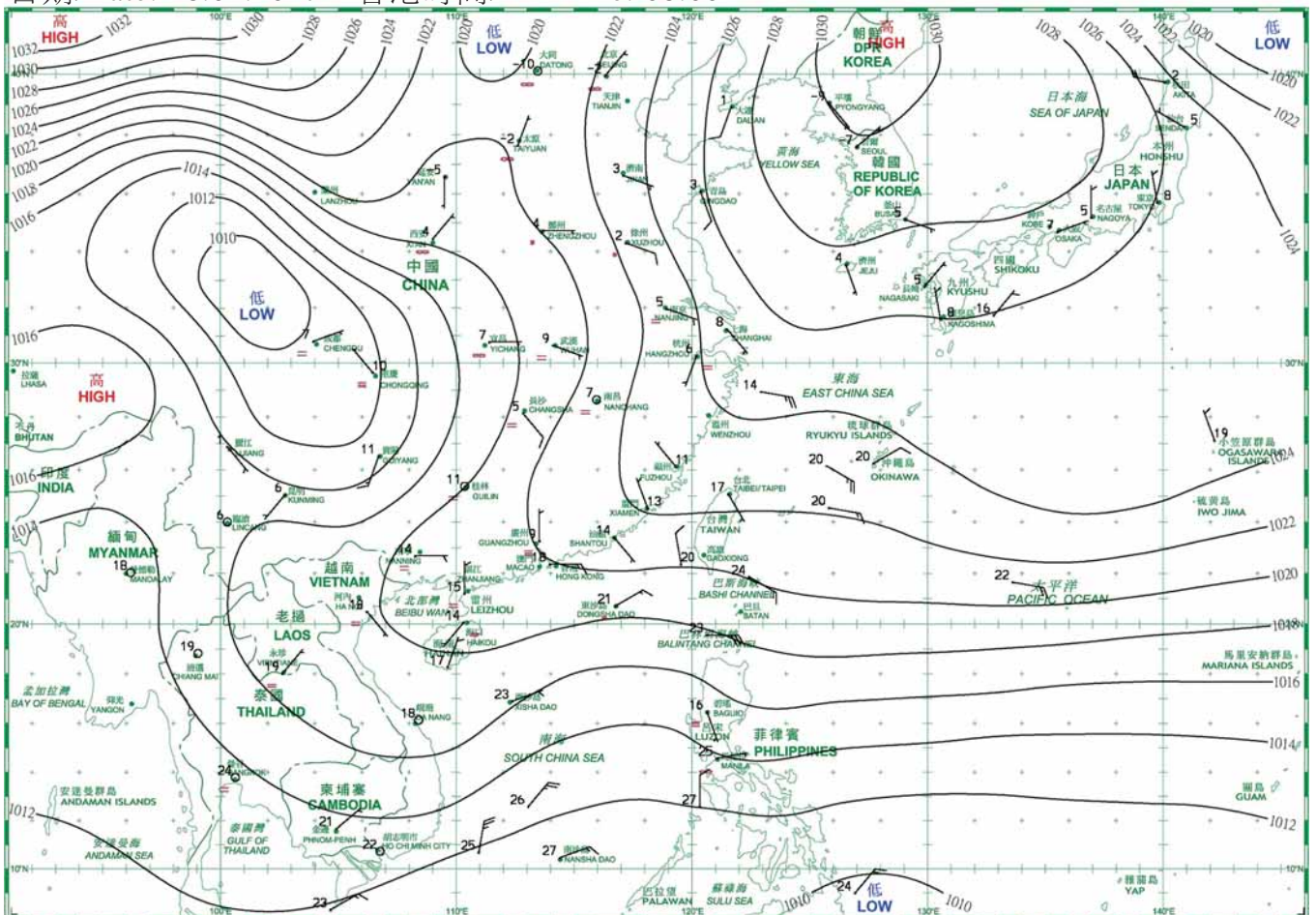




日期/Date: 27.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

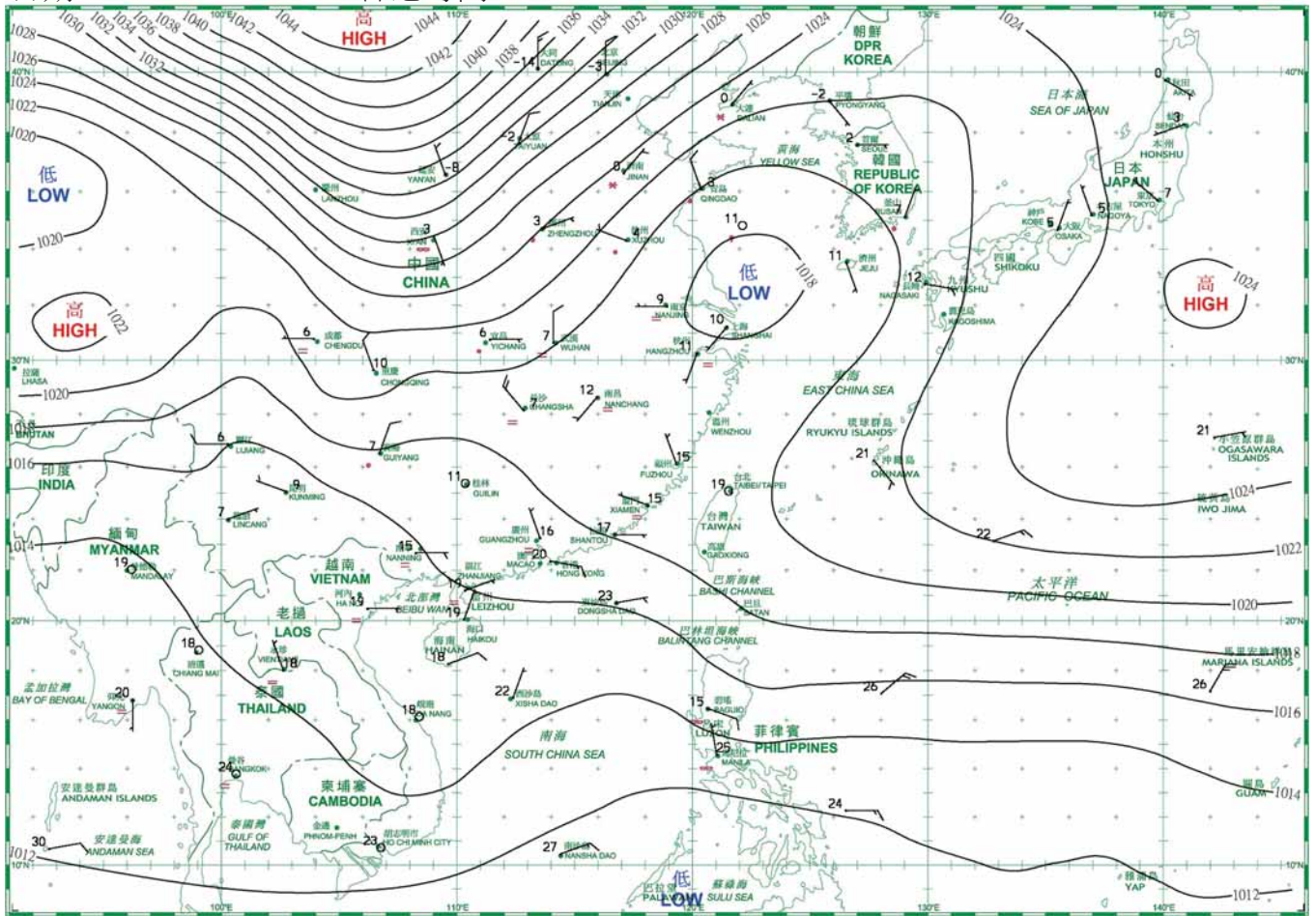


日期/Date: 28.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00

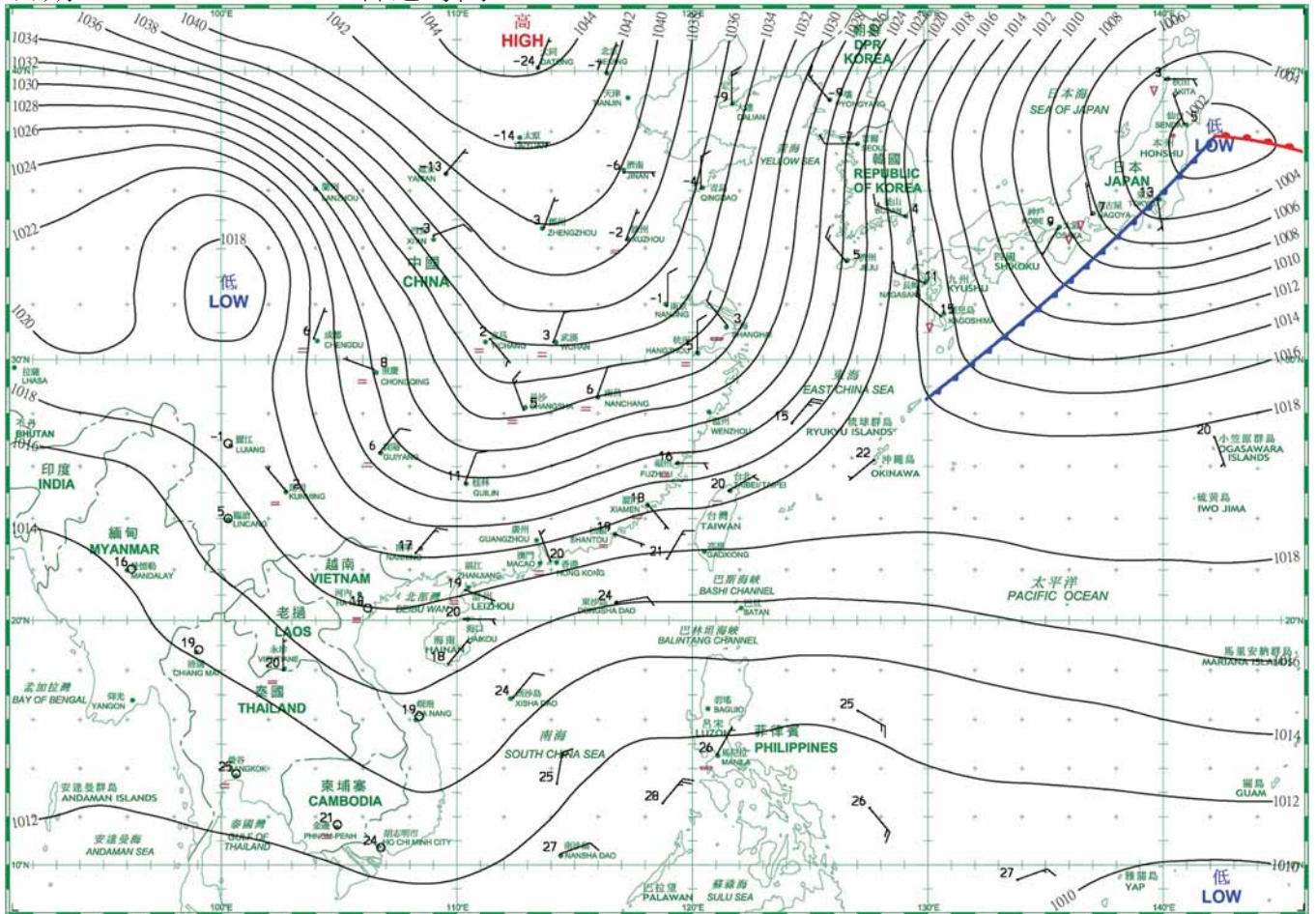




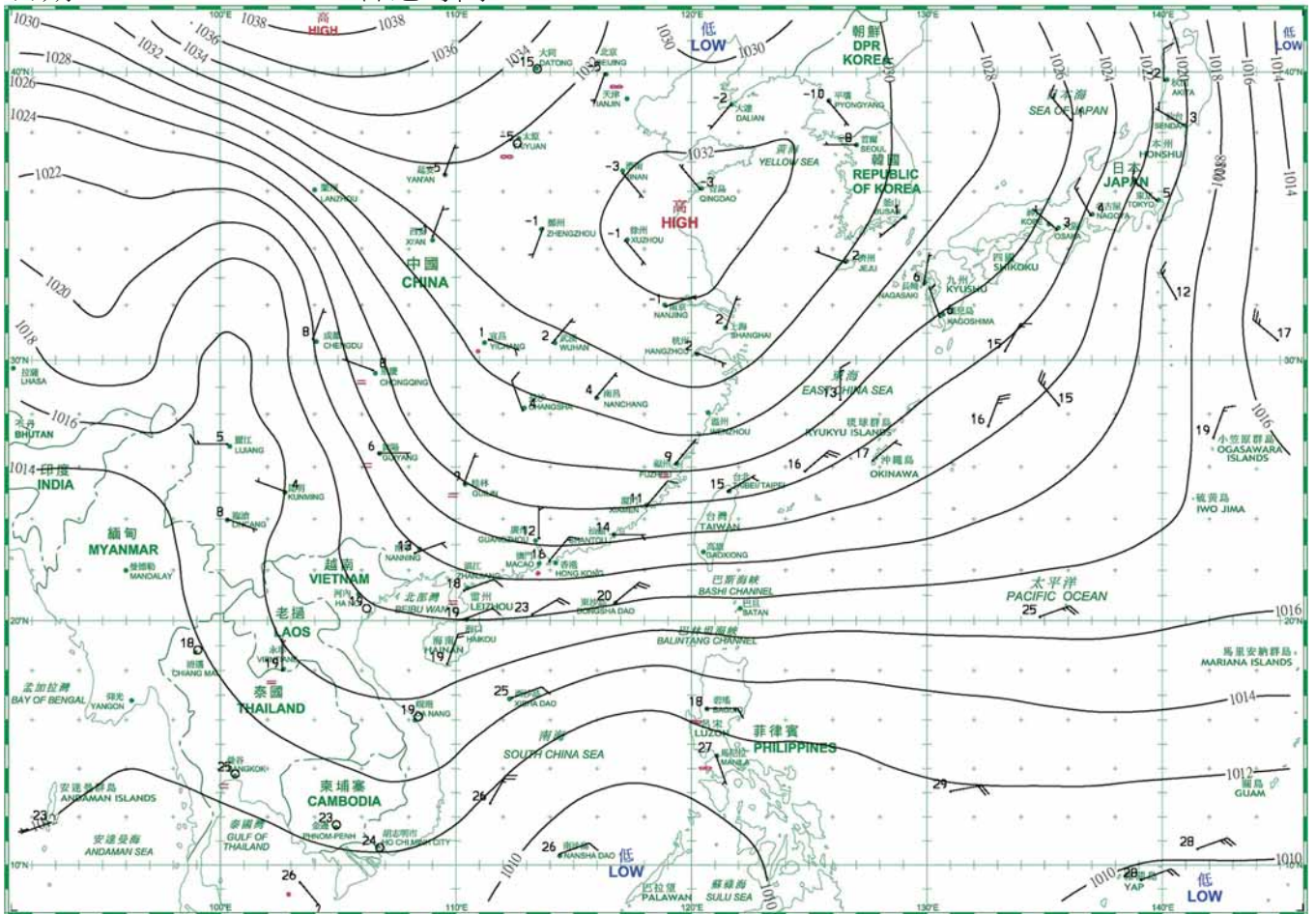
日期/Date: 29.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 30.01.2017 香港時間/HK Time: 08:00









## 4.1.1 二零一七年一月香港氣象觀測摘錄(一)

### 4.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), January 2017

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
一月 January	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1021.7	20.8	19.2	18.4	15.6	80	72	-
2	1020.2	23.3	20.2	18.4	16.7	81	28	-
3	1019.8	21.3	20.0	18.9	17.1	83	56	-
4	1018.7	21.7	19.9	18.7	16.3	80	51	-
5	1016.9	23.4	21.1	18.9	17.5	80	61	-
6	1015.1	25.0	21.6	19.7	17.8	80	43	-
7	1013.9	22.8	21.1	19.7	17.3	79	68	-
8	1013.4	25.5	22.6	20.5	18.1	76	50	-
9	1016.3	21.8	20.6	19.7	16.7	78	66	-
10	1018.1	20.5	19.4	18.8	15.7	79	72	-
11	1018.1	19.7	19.1	18.2	15.4	80	86	-
12	1015.5	20.3	19.0	16.9	15.7	81	93	Tr
13	1015.7	17.1	15.9	15.1	13.1	84	88	0.5
14	1017.9	16.5	15.7	14.5	13.5	87	92	1.0
15	1020.5	16.8	15.5	14.3	13.0	85	100	1.5
16	1020.4	17.4	16.3	14.7	12.9	80	93	0.4
17	1021.1	19.2	18.0	16.7	13.7	76	88	-
18	1021.2	20.0	18.9	18.0	16.5	86	88	Tr
19	1020.1	24.1	20.4	18.7	17.6	85	76	-
20	1022.4	20.6	18.3	16.2	12.3	69	51	Tr
21	1025.3	19.0	16.7	14.6	10.6	67	35	-
22	1026.1	19.8	16.4	13.6	7.9	58	9	-
23	1025.7	19.4	16.8	15.2	11.4	71	61	-
24	1025.4	18.9	17.0	15.7	11.9	72	79	-
25	1025.5	20.9	17.5	15.9	13.3	76	42	-
26	1024.3	19.8	17.3	16.2	12.8	75	45	-
27	1022.6	21.3	17.5	14.4	11.3	69	13	-
28	1018.6	18.8	17.3	16.4	13.5	79	78	0.3
29	1016.6	21.5	19.1	18.1	17.0	88	88	2.4
30	1018.2	23.4	20.2	17.4	18.4	90	88	1.2
31	1020.2	17.6	16.7	15.9	14.6	87	88	0.5
平均/總值 Mean/Total	1019.8	20.6	18.5	17.0	14.7	79	66	7.8
正常* Normal*	1020.3	18.6	16.3	14.5	11.4	74	61	24.7
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於一月八日 15 時 19 分錄得本月最低氣壓 1011.2 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1011.2 hectopascals at 1519 HKT on 8 January.

天文台於一月八日 13 時 21 分錄得本月最高氣溫 25.5 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 25.5 °C at 1321 HKT on 8 January.

天文台於一月二十二日 7 時 41 分錄得本月最低氣溫 13.6 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 13.6 °C at 0741 HKT on 22 January.

天文台於一月二十九日 15 時 21 分錄得本月最高1分鐘平均降雨率 18 毫米/小時。

The maximum 1-minute mean rainfall rate recorded at the Hong Kong Observatory was 18 millimetres per hour at 1521 HKT on 29 January.

\* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal01.htm>)

\* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal01.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

## 4.1.2 二零一七年一月香港氣象觀測摘錄(二)

### 4.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), January 2017

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
一月 January	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 <sup>2</sup> MJ/m <sup>2</sup>	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	0	4.6	12.07	1.8	060	34.2
2	0	9.3	16.53	1.9	070	17.7
3	5	3.8	8.57	1.7	070	26.1
4	0	6.3	13.64	2.0	070	27.7
5	0	1.7	8.29	1.2	040	14.3
6	6	9.1	16.28	2.5	040	20.0
7	2	7.3	15.62	2.3	060	20.8
8	16	8.2	14.42	2.5	030	6.8
9	3	3.1	8.17	2.2	070	23.3
10	0	5.9	12.79	2.5	070	36.6
11	13	1.7	7.40	1.2	070	37.8
12	15	-	2.73	1.4	070	28.0
13	0	-	2.65	0.7	010	22.9
14	0	-	3.86	1.4	050	29.8
15	0	-	3.81	1.0	020	29.3
16	0	1.5	7.86	1.8	070	35.5
17	2	1.9	9.90	1.4	070	37.3
18	1	-	4.03	2.0	060	24.2
19	8	6.9	15.47	3.2	060	12.8
20	0	9.7	17.29	3.4	010	26.9
21	6	8.1	15.79	3.0	020	20.2
22	0	9.8	17.67	2.4	020	18.8
23	3	8.3	15.80	2.4	070	33.0
24	0	7.1	14.64	2.6	070	43.0
25	0	9.8	17.33	2.1	070	30.7
26	0	9.1	17.29	2.4	080	27.4
27	0	10.0	19.16	2.2	060	18.8
28	0	0.7	7.26	0.9	060	30.4
29	0	0.6	7.75	0.9	050	28.2
30	1	0.6	6.82	1.5	040	22.8
31	0	-	3.29	0.9	070	34.3
平均/總值 Mean/Total	81	145.1	11.10	59.4	070	26.4
正常* Normal*	239.8 §	143.0	10.17	71.3	060	25.3
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport	京士柏 King's Park	橫瀾島 <sup>^</sup> Waglan Island <sup>^</sup>			

橫瀾島於一月三十日 21 時 21 分錄得本月最高陣風 65 公里/小時，風向 080 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 65 kilometres per hour from 080 degrees at 2121 HKT on 30 January.

# 低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。

- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

# Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation.

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.

- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

<sup>^</sup> 如橫瀾島未能提供數據，則以長洲或其他鄰近氣象站的數據作補充，以計算盛行風向和平均風速。

<sup>^</sup> In case the data are not available from Waglan Island, observations of Cheung Chau or other nearby weather stations will be incorporated in computing the Prevailing Wind Direction and Mean Wind Speed.

\* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal01.htm>)

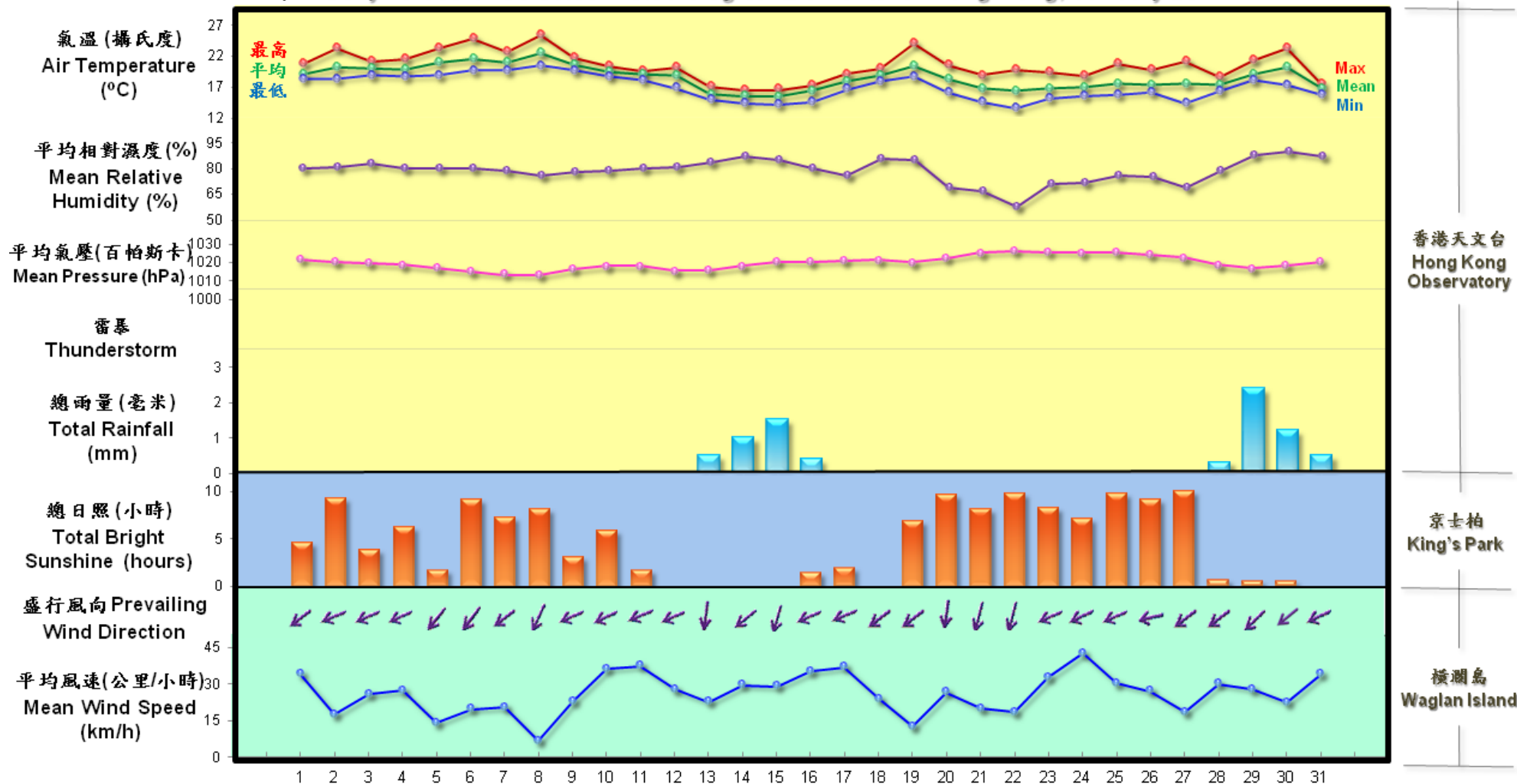
\* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal01.htm>)

§ 1997-2016 平均值

§ 1997-2016 Mean value

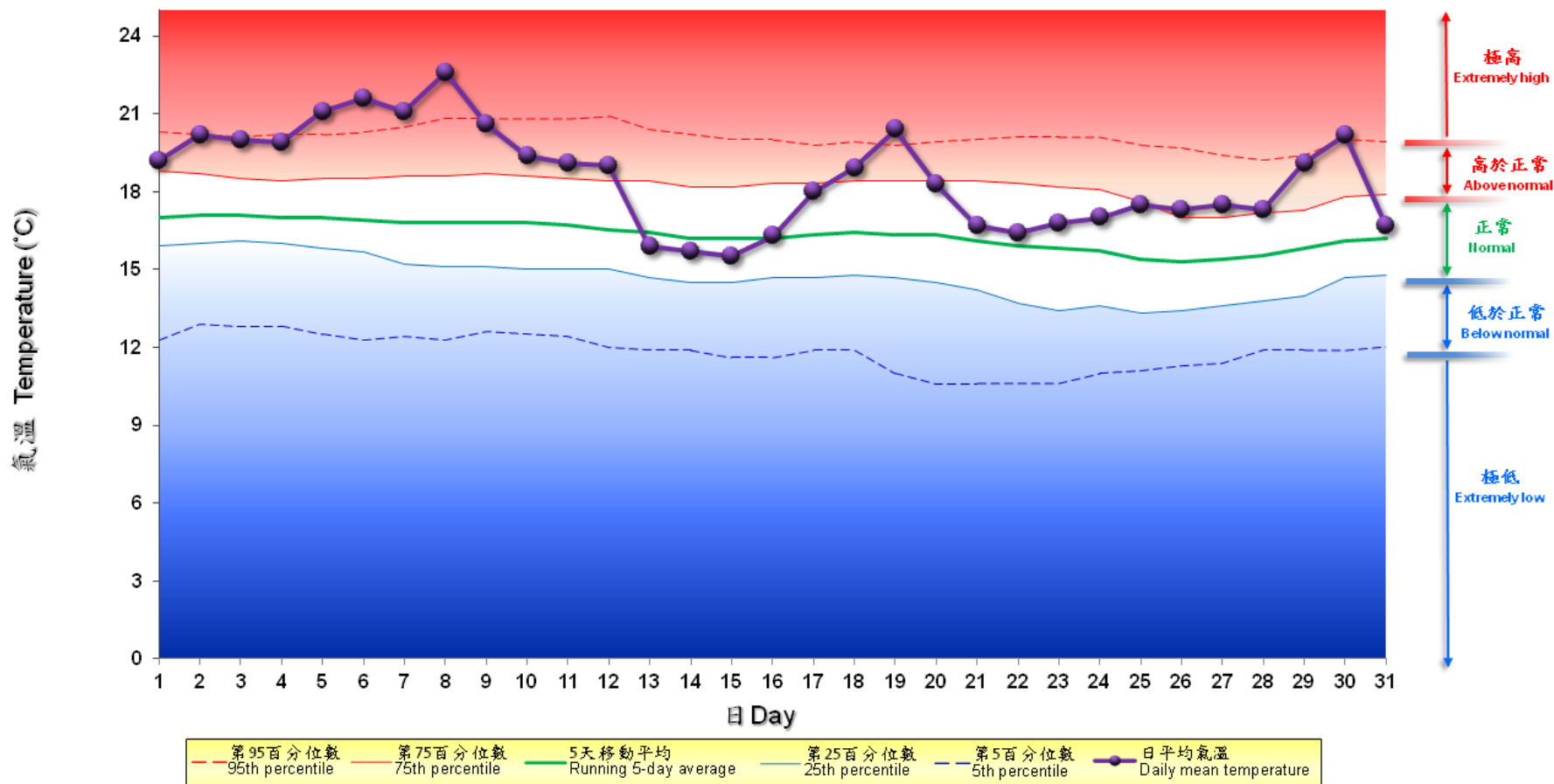
## 4.2 2017年1月部分香港氣象要素的每日記錄

### 4.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, January 2017



### 4.3 2017年1月香港天文台錄得的日平均氣溫

### 4.3 Daily Mean Temperature recorded at the Hong Kong Observatory for January 2017



備註:

極高: 高於第 95 百分位數  
 高於正常: 介乎第 75 和第 95 百分位數之間  
 正常: 介乎第 25 和第 75 百分位數之間  
 低於正常: 介乎第 5 和第 25 百分位數之間  
 極低: 低於第 5 百分位數  
 百分位數值及 5 天移動平均值是基於 1981 至 2010 年的數據計算所得

Remarks:

Extremely high: above 95th percentile  
 Above normal: between 75th and 95th percentile  
 Normal: between 25th and 75th percentile  
 Below normal: between 5th and 25th percentile  
 Extremely low: below 5th percentile  
 Percentile and 5-day running average values are computed based on the data from 1981 to 2010